

ALLEGATO 2

ELENCO DEI PERMESSI DI SOGGIORNO RILASCIATI DAGLI STATI MEMBRI

BELGIO

3. 1. Permessi di soggiorno rilasciati secondo il modello uniforme
 - Carte A: Certificat d'inscription au registre des étrangers – séjour temporaire
A kaart: Bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister – tijdelijk verblijf
A Karte: Bescheinigung der Eintragung im Ausländerregister – Vorübergehender Aufenthalt
(Carta A: certificato d'iscrizione nel registro degli stranieri - soggiorno temporaneo: è una carta elettronica valida per l'intera durata del soggiorno autorizzato)
 - Carte B: Certificat d'inscription au registre des étrangers
B Kaart: Bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister
B Karte: Bescheinigung der Eintragung im Ausländerregister
(Carta B: certificato d'iscrizione nel registro degli stranieri - soggiorno permanente: è una carta elettronica valida cinque anni)
 - Carte C: Carte d'identité d'étranger
C kaart: Identiteitskaart voor vreemdelingen
C Karte: Personalausweis für Ausländer
(Carta C: Carta d'identità per stranieri: è una carta elettronica valida cinque anni)
 - Carte D: Permis de séjour de résident longue durée – CE
D Kaart: EG-verblijfsvergunning voor langdurig ingezetenen
D Karte: Langfristige Aufenthaltsberechtigung – EG
(Carta D: permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo, rilasciato a norma della direttiva 2003/109/CE relativa allo status dei cittadini di paesi terzi che siano soggiornanti di lungo periodo. È una carta elettronica valida cinque anni)
 - Carte H: Carte bleue européenne

H kaart: Europese blauwe kaart
H Karte: Blaue Karte EU

(Carta H: Carta blu UE, rilasciata a norma dell'articolo 7 della direttiva 2009/50/CE del Consiglio, del 25 maggio 2009, sulle condizioni di ingresso e soggiorno di cittadini di paesi terzi che intendano svolgere lavori altamente qualificati. È una carta elettronica con periodo di validità di 13 mesi nei primi due anni e in seguito di tre anni).

4. 2. Qualsiasi altro documento rilasciato a cittadini di paesi terzi avente valore equivalente a un permesso di soggiorno

- Carte E: Attestation d'enregistrement
E Kaart: Verklaring van inschrijving
E Karte: Anmeldebescheinigung

(Carta E: attestato d'iscrizione rilasciato a cittadini del Regno Unito che hanno soggiornato in Belgio prima dell'1/11/2019, rilasciato a norma dell'articolo 8 della direttiva 2004/38/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 29 aprile 2004, relativa al diritto dei cittadini dell'Unione e dei loro familiari di circolare e di soggiornare liberamente nel territorio degli Stati membri. È una carta elettronica valida cinque anni)

Carte E+ Document attestant de la permanence du séjour
E+ kaart Document ter staving van duurzaam verblijf
E+ Karte Dokument zur Bescheinigung des Daueraufenthalts

(Carta E+: documento che attesta il permesso di soggiorno permanente accordato a cittadini del Regno Unito che hanno soggiornato in Belgio prima dell'1/11/2019, rilasciato a norma dell'articolo 19 della direttiva 2004/38/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 29 aprile 2004, relativa al diritto dei cittadini dell'Unione e dei loro familiari di circolare e di soggiornare liberamente nel territorio degli Stati membri. È una carta elettronica valida cinque anni)

- Carte F: Carte de séjour de membre de la famille d'un citoyen de l'Union

F kaart: Verblijfskaart van een familielid van een burger van de Unie

F Karte: Aufenthaltskarte für Familieangehörige eines Unionsbürgers

(Carta F: carta di soggiorno di familiare di un cittadino dell'Unione, rilasciata a norma dell'articolo 10 della direttiva 2004/38/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 29 aprile 2004, relativa al diritto dei cittadini dell'Unione e dei loro familiari di circolare e di soggiornare liberamente nel territorio degli Stati membri. È una carta elettronica valida cinque anni)

- Carte F+: Carte de séjour permanent de membre de la famille d'un citoyen de l'Union

F+ kaart: Duurzame verblijfskaart van een familielid van een burger van de Unie

F+ Karte: Daueraufenthaltskarte für Familieangehörige eines Unionsbürgers

(Carta F+: carta di soggiorno permanente di familiare di un cittadino dell'Unione, rilasciata a norma dell'articolo 10 della direttiva 2004/38/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 29 aprile 2004, relativa al diritto dei cittadini dell'Unione e dei loro familiari di circolare e di soggiornare liberamente nel territorio degli Stati membri. La carta è valida cinque anni)

- Permessi di soggiorno speciali rilasciati dal ministero degli Affari esteri:
 - Carte d'identité diplomatique
Diplomatieke identiteitskaart
Diplomatischer Personalausweis
(Carta d'identità diplomatica)
 - Carte d'identité consulaire
Consulaat identiteitskaart
Konsularer Personalausweis
(Carta d'identità consolare)
 - Carte d'identité spéciale – couleur bleue
Bijzondere identiteitskaart – blauw
Besonderer Personalausweis – blau
(Carta d'identità speciale - colore blu)
 - Carte d'identité spéciale – couleur rouge
Bijzondere identiteitskaart – rood
Besonderer Personalausweis – rot
(Carta d'identità speciale - colore rosso)
 - Certificat d'identité pour les enfants âgés de moins de cinq ans des étrangers privilégiés titulaires d'une carte d'identité diplomatique, d'une carte d'identité consulaire, d'une carte d'identité spéciale – couleur bleue ou d'une carte d'identité – couleur rouge

Identiteitsbewijs voor kinderen, die de leeftijd van vijf jaar nog niet hebben bereikt, van een bevoorrecht vreemdeling dewelke houder is

van een diplomatieke identiteitskaart, consulaire identiteitskaart, bijzondere identiteitskaart – blauw of bijzondere identiteitskaart – rood

Identitätsnachweis für Kinder unter fünf Jahren, für privilegierte Ausländer, die Inhaber eines diplomatischen Personalausweises sind, konsularer Personalausweis, besonderer Personalausweis – rot oder besonderer Personalausweis – blau

(Carta d'identità per figli, di età inferiore a cinque anni, di stranieri titolari di carta d'identità diplomatica, carta d'identità consolare, carta d'identità speciale blu o carta d'identità speciale rossa)

- Certificat d'identité avec photographie délivré par une administration communale belge à un enfant de moins de douze ans

Door een Belgisch gemeentebestuur aan een kind beneden de 12 jaar afgegeven identiteitsbewijs met foto

Von einer belgischen Gemeindeverwaltung einem Kind unter dem 12. Lebensjahr ausgestellt Personalausweis mit Lichtbild

(Certificate of identity with photograph issued by Belgian communes to children under twelve)

- Elenco dei partecipanti a un viaggio scolastico all'interno dell'Unione europea.

Attenzione: Siccome Bulgaria, Romania, Croazia e Cipro non sono ancora membri di Schengen, questo titoli di soggiorno non autorizzano senza visto nello spazio Schengen.

BULGARIA

I permessi di soggiorno per cittadini di paesi terzi sono rilasciati conformemente al regolamento (CE) n. 1030/2002 del Consiglio, del 13 giugno 2002, che istituisce un modello uniforme per i permessi di soggiorno rilasciati a cittadini di paesi terzi, e del regolamento (CE) n. 380/2008 del Consiglio, del 18 aprile 2008, che modifica il regolamento (CE) n. 1030/2002.

Il 29 marzo 2010 è stato introdotto un sistema informatico automatizzato centralizzato con personalizzazione decentrata dei documenti di identità bulgari per il soggiorno e della patente ed è iniziato il rilascio di documenti contenenti identificatori biometrici.

I. Agli stranieri che soggiornano nella Repubblica di Bulgaria sono rilasciati i seguenti documenti di soggiorno:

1. Permesso di soggiorno per stranieri che soggiornano continuativamente nella Repubblica di Bulgaria — rilasciato dal ministero dell'Interno con validità massima di un anno. Tale documento è rilasciato a norma della *legge sugli stranieri nella Repubblica di Bulgaria* – modello n. 700591161.

2. Permesso di soggiorno per stranieri che sono soggiornanti di lungo periodo — rilasciato dal ministero dell'Interno con validità di cinque anni. Tale documento è rilasciato a norma dell'articolo 24d della *legge sugli stranieri nella Repubblica di Bulgaria*, principale legge di attuazione delle disposizioni della direttiva 2003/109/CE del Consiglio, del 25 novembre 2003, relativa allo status dei cittadini di paesi terzi che siano soggiornanti di lungo periodo – modello n. 700591237.

- nel permesso di soggiorno per stranieri soggiornanti di lungo periodo nell'UE precedentemente titolari di carta blu UE, il campo “Annotazioni” reca la dicitura “ex titolare di carta blu UE in vigore dall'1 giugno 2011” – modello n. 700591254.
- nel permesso di soggiorno per stranieri soggiornanti di lungo periodo nell'UE sulla base della protezione internazionale concessa dalla Repubblica di Bulgaria, il campo “Annotazioni” reca la dicitura “Protezione internazionale concessa dalla Repubblica di Bulgaria il..... (data)” – modello n. 700591378.
- nel permesso di soggiorno per stranieri soggiornanti di lungo periodo nell'UE sulla base della protezione internazionale concessa da un altro Stato membro, il campo “Annotazioni” reca la dicitura “Protezione internazionale concessa da (Stato membro) il (data)”.

3. Permesso di soggiorno per stranieri che soggiornano permanentemente nella Repubblica di Bulgaria — rilasciato dal ministero dell'Interno per un periodo di validità che dipende dalla validità del documento di identità nazionale con cui lo straniero ha fatto ingresso in Bulgaria. Tale documento è rilasciato a norma della *legge sugli stranieri nella Repubblica di Bulgaria* – modello n. 700591196.

4. Permesso di soggiorno per familiari di un cittadino dell'UE che soggiornano continuativamente nella Repubblica di Bulgaria e che non hanno esercitato il diritto di libera circolazione, recante la dicitura “familiare - direttiva 2004/38/CE, familiare ai sensi della direttiva 2004/38/CE” - rilasciato dal ministero dell'Interno con validità di cinque anni. Rilasciato ai sensi della *legge sull'ingresso, il soggiorno e l'uscita dal territorio della Repubblica di Bulgaria da parte dei cittadini dell'Unione e dei loro familiari*, che attua la direttiva 2004/38/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 29 aprile 2004, relativa al

diritto dei cittadini dell'Unione e dei loro familiari di circolare e di soggiornare liberamente nel territorio degli Stati membri – modello n. 700591264.

5. Permesso di soggiorno per familiari di un cittadino dell'UE che soggiornano permanentemente nella Repubblica di Bulgaria e che non hanno esercitato il diritto di libera circolazione, recante la dicitura “familiare - direttiva 2004/38/CE, familiare ai sensi della direttiva 2004/38/CE” - rilasciato dal ministero dell'Interno con validità di dieci anni. Rilasciato ai sensi della *legge sull'ingresso, il soggiorno e l'uscita dal territorio della Repubblica di Bulgaria da parte dei cittadini dell'Unione e dei loro familiari* – modello n. 700591261.

6. Permesso di soggiorno per stranieri che soggiornano continuativamente nella Repubblica di Bulgaria recante la dicitura “avente diritto ai sensi dell'articolo 3, paragrafo 2, della direttiva 2004/38/CE” - rilasciato dal ministero dell'Interno con validità di cinque anni. Rilasciato ai sensi della *legge sull'ingresso, il soggiorno e l'uscita dal territorio della Repubblica di Bulgaria da parte dei cittadini dell'Unione e dei loro familiari* – modello n. 700591137.

7. Permesso di soggiorno per stranieri che soggiornano permanentemente nella Repubblica di Bulgaria recante la dicitura “avente diritto ai sensi dell'articolo 3, paragrafo 2, della direttiva 2004/38/CE” - rilasciato dal ministero dell'Interno con validità di dieci anni. Rilasciato ai sensi della *legge sull'ingresso, il soggiorno e l'uscita dal territorio della Repubblica di Bulgaria da parte dei cittadini dell'Unione e dei loro familiari* – modello n. 700591347.

8. Permesso di soggiorno tipo “Carta blu UE” - rilasciato dal ministero dell'Interno con validità massima di un anno. Nel campo “Annotazioni” sono indicate le condizioni di accesso al mercato del lavoro - in vigore dall'1 giugno 2011. Rilasciato ai sensi della *legge sugli stranieri nella Repubblica di Bulgaria* – il cui capo terzo “b” attua le disposizioni della direttiva 2009/50/CE del Consiglio, del 25 maggio 2009, sulle condizioni di ingresso e soggiorno di cittadini di paesi terzi che intendano svolgere lavori altamente qualificati – modello n. 700591299.

9. Permesso di soggiorno per stranieri che soggiornano continuativamente nella Repubblica di Bulgaria recante la dicitura “ricercatore” - rilasciato dal ministero dell'Interno con validità massima di un anno. Rilasciato ai sensi dell'articolo 24b della *legge sugli stranieri della Repubblica di Bulgaria* – che attua le disposizioni della direttiva 2005/71/CE del Consiglio, del 12 ottobre 2005, relativa a una procedura specificamente concepita per l'ammissione di cittadini di paesi terzi a fini di ricerca scientifica – modello n. 700591312.

10. Permesso di soggiorno continuo e di lavoro tipo “Permesso unico di soggiorno e di lavoro” per gli stranieri che soddisfano le condizioni per il rilascio del permesso di lavoro ai sensi della *legge sulla promozione del lavoro* e che sono in possesso di un visto ai sensi dell'articolo 15, paragrafo 1, o di un permesso di soggiorno per altri motivi conformemente al regolamento (CE) n. 1030/2002 del Consiglio, del 13 giugno 2002, che istituisce un modello uniforme per i permessi di soggiorno rilasciati a cittadini di paesi terzi.

Il permesso di soggiorno e di lavoro tipo “Permesso unico di soggiorno e di lavoro” è rilasciato previa decisione del ministero del Lavoro e delle Politiche sociali per un periodo di un anno ed è rinnovabile ove sussistano i motivi per la sua riemissione. Se la durata del contratto di lavoro è inferiore ad un anno, il permesso è rilasciato per la durata del contratto.

Il permesso è rilasciato nell'ambito di una procedura unica di domanda e secondo un ordine determinato dai regolamenti di attuazione della legge.

Al titolare di un permesso unico è rilasciato un permesso di soggiorno conformemente al regolamento (CE) n. 1030/2002 del Consiglio, del 13 giugno 2002, che istituisce un modello uniforme per i permessi di soggiorno rilasciati a cittadini di paesi terzi. Il campo “tipo di permesso” reca la dicitura “Permesso unico di soggiorno e di lavoro” - modello n. 700591379.

II. Ai familiari di cittadini dell'UE, di cittadini degli Stati parti dell'accordo SEE o di cittadini della Confederazione svizzera, che non sono cittadini dell'UE, di paesi SEE o della Svizzera e che in virtù di accordi internazionali conclusi dall'UE godono del diritto di libera circolazione, sono rilasciati i seguenti documenti di soggiorno:

1. “Carta di soggiorno di familiare di un cittadino dell’Unione” rilasciata al familiare di un cittadino dell’UE che soggiorna continuativamente in Bulgaria, che non è cittadino dell’UE e che ha esercitato il diritto di libera circolazione — rilasciato dal ministero dell’Interno con validità massima di cinque anni. Rilasciato ai sensi della *legge sull’ingresso, il soggiorno e l’uscita dal territorio della Repubblica di Bulgaria da parte dei cittadini dell’Unione e dei loro familiari* – modello n. 873000000.
2. “Carta di soggiorno di familiare di un cittadino dell’Unione” rilasciata al familiare di un cittadino dell’UE che soggiorna permanentemente in Bulgaria, che non è cittadino dell’UE e che ha esercitato il diritto di libera circolazione — rilasciato dal ministero dell’Interno con validità massima di cinque anni. Rilasciato ai sensi della *legge sull’ingresso, il soggiorno e l’uscita dal territorio della Repubblica di Bulgaria da parte dei cittadini dell’Unione e dei loro familiari* – modello n. 873000000.

Campi figuranti nella parte anteriore del documento “Permesso di soggiorno” ai sensi del regolamento (CE) n. 1030/2002 e del regolamento (CE) n. 380/2008.

1. Denominazione del documento - “Permesso di soggiorno”.
2. Numero del documento – “000000000”.
3. Nome – nome/i figuranti nel documento nazionale del cittadino di un paese terzo.
4. Valido fino a – GG.MM.AAAA.
5. Luogo e data di rilascio del permesso di soggiorno.
 - per gli stranieri appartenenti alla categoria “soggiorno permanente o di lungo periodo” il luogo di rilascio è il ministero dell’Interno a Sofia;
 - per gli stranieri appartenenti alla categoria “soggiorno di lungo periodo” il luogo di rilascio è il servizio Migrazione della direzione metropolitana di Sofia della direzione dell’interno/regionale del ministero dell’Interno.
6. Tipo di permesso - è inserito il tipo di permesso di soggiorno (soggiorno di lungo periodo, soggiorno di lungo periodo - Carta blu UE).
7. Nel campo “Annotazioni” è inserita una delle seguenti diciture:
 - familiare - direttiva 2004/38/CE /familiare ai sensi della direttiva 2004/38/CE;
 - avente diritto ai sensi dell’articolo 3, paragrafo 2, della direttiva 2004/38/CE /avente diritto ai sensi dell’articolo 3, paragrafo 2, della direttiva 2004/38/CE;
 - ex titolare di carta blu UE /ex titolare di carta blu UE;
 - ricercatore;
 - condizioni di accesso al mercato del lavoro — le informazioni sono fornite dall’agenzia di collocamento al ministero del Lavoro e delle Politiche sociali;
 - negli altri casi di cittadini di paesi terzi il campo rimane vuoto.
8. Firma.

Campi figuranti nella parte posteriore del documento “Permesso di soggiorno”:

9. Data e luogo di nascita – come “luogo di nascita” è indicato il paese in cui è nato il cittadino di un paese terzo.
10. Cittadinanza - cittadinanza della persona.
11. Sesso.

12. Indirizzo di soggiorno — per gli stranieri che soggiornano legalmente è indicato l'indirizzo permanente mentre per gli stranieri che soggiornano continuativamente è indicato l'indirizzo attuale.

13. Nel campo “Annotazioni” sono indicati:

- il numero del documento di viaggio nazionale/numero di passaporto/;
- il numero del documento di identità/numero personale.

REPUBBLICA CECA

1) Modello uniforme

A) Permesso di soggiorno rilasciato secondo il modello uniforme (carta d'identità)

Permesso di soggiorno rilasciato sotto forma di carta d'identità secondo il modello uniforme, con titolo "*Povoleni k pobytu*". Il permesso di soggiorno è rilasciato a cittadini di paesi terzi per un periodo di validità massimo di 10 anni.

- i) Permesso di soggiorno rilasciato dal 4 luglio 2011 al 26 giugno 2020 sotto forma di carta d'identità in conformità del regolamento (CE) n. 380/2008 del Consiglio, del 18 aprile 2008, che modifica il regolamento (CE) n. 1030/2002 che istituisce un modello uniforme per i permessi di soggiorno rilasciati a cittadini di paesi terzi. In circolazione fino al giugno 2030.
- ii) Permesso di soggiorno rilasciato dal 27 giugno 2020 sotto forma di carta d'identità in conformità del regolamento (UE) 2017/1954 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 25 ottobre 2017, che modifica il regolamento (CE) n. 1030/2002 del Consiglio che istituisce un modello uniforme per i permessi di soggiorno rilasciati a cittadini di paesi terzi.

B) Permesso di soggiorno rilasciato secondo il modello uniforme (autoadesivo)

Permesso di soggiorno rilasciato sotto forma di autoadesivo uniforme apposto sul documento di viaggio. È stato rilasciato fino al 4 luglio 2011 con una validità massima di 10 anni ed è in circolazione fino al 4 luglio 2021.

Tuttavia può continuare a essere rilasciato con una validità massima di sei mesi in situazioni eccezionali, come un guasto tecnico dei dispositivi di trattamento biometrico di durata superiore a sette giorni di calendario, una catastrofe o un'altra emergenza.

Tipo di permesso di soggiorno – Elenco delle finalità

Numero inserito nel campo 6.4 — Tipo di permesso	Annotazioni per i numeri inseriti	Numero inserito nel campo 6.4 — Tipo di permesso	Annotazioni per i numeri inseriti
0	Finalità medica	49	Protezione internazionale (asilo)
2	Finalità culturale	54	Protezione internazionale (protezione sussidiaria)
4	Invito	56	Soggiornante di lungo periodo di un altro Stato membro
5	Motivi politici/invito ufficiale	57	Familiare di un soggiornante di lungo periodo di un altro Stato membro
6	Attività lavorative (lavoratore autonomo)	58	Familiare di un ricercatore scientifico
7	Attività legate allo sport	59	Familiare di un titolare di Carta blu rilasciata da un altro Stato membro

17-20	Ragioni familiari/private	60	Ricongiungimento di cittadini di paesi terzi
23	Motivi di studio, scambio di alunni, tirocinio non retribuito o volontariato (direttiva 2004/114/CE)	67	Annullamento di un precedente permesso di soggiorno
24	Altri motivi di studio non inclusi nella direttiva 2004/114/CE	68	Soggiornante di lungo periodo (CZ)
25	Fini di ricerca scientifica (direttiva 2005/71/CE)	69	Soggiornante di lungo periodo (UE)
27	Attività lavorative (impiego)	78	Attività lavorative (investimenti)
28	Titolare di Carta blu	79	Trasferimento intra-societario (ICT)
36	Attività lavorative (imprenditoria)	80	Mobile ICT
41	Permesso di soggiorno per motivi umanitari	88	Altre finalità
42	Permesso di soggiorno per ragioni degne di speciale considerazione	91	Autorizzazione al soggiorno (Legge n. 326/1999 Coll. relativa al soggiorno degli stranieri nel territorio della Repubblica Ceca)
43	Interessi nazionali od obblighi internazionali	95-98	Ricongiungimento familiare
47	Soggiorno permanente – ex richiedente protezione internazionale	99	Altre finalità
48	Permesso di soggiorno di minore di anni 18 (motivi familiari)		

Sul modello uniforme di permesso di soggiorno figurano solo i numeri sopra indicati, che sono destinati a un uso interno, principalmente per fini statistici. I numeri figurano sul permesso di soggiorno insieme alle annotazioni obbligatorie stabilite dalle direttive applicabili (il numero precede le annotazioni). Il numero non altera tuttavia il senso delle annotazioni obbligatorie.

Direttiva	Annotazioni obbligatorie nella lingua del paese
Direttiva 2009/50/CE del Consiglio, del 25 maggio 2009, sulle condizioni di ingresso e soggiorno di cittadini di paesi terzi che intendano svolgere lavori altamente qualificati	Nel campo del tipo di permesso: " <i>modrá karta EU</i> " Nel campo delle annotazioni: " <i>bývalý držitel modré karty EU</i> "

Direttiva 2014/66/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 15 maggio 2014, sulle condizioni di ingresso e soggiorno di cittadini di paesi terzi nell'ambito di trasferimenti intra-societari	Nel campo del tipo di permesso: <i>"ICT" o "mobile ICT"</i>
Direttiva 2003/109/CE del Consiglio, del 25 novembre 2003, relativa allo status dei cittadini di paesi terzi che siano soggiornanti di lungo periodo	Nel campo del tipo di permesso: <i>"povolení k pobytu pro dlouhodobě pobývajícího rezidenta - ES"</i> Nel campo delle annotazioni: <i>"Mezinárodní ochrana poskytnuta [MS] dne [date]"</i> .

2) Altri documenti rilasciati a cittadini di paesi terzi ed equivalenti a permessi di soggiorno

A) Pobytová karta rodinného příslušníka občana Evropské unie/Carta di soggiorno di familiare di un cittadino dell'Unione

Libretto semplice blu scuro con iscrizione in color argento sulla pagina di copertina *"Pobytová karta rodinného příslušníka občana Evropské unie"* (denominazione esatta del documento in ceco).

Tale documento è rilasciato ai familiari di cittadini dell'UE come permesso di soggiorno temporaneo dal 1° gennaio 2013.

B) Průkaz o povolení k trvalému pobytu/Carta di soggiorno permanente

Libretto semplice verde scuro con iscrizione in color argento sulla pagina di copertina *"Průkaz o povolení k trvalému pobytu"* (denominazione esatta del documento in ceco).

Tale documento è stato rilasciato ai familiari di cittadini dell'UE come permesso di soggiorno permanente fino al 14 agosto 2017. Dal 15 agosto 2017 è rilasciato anche ai cittadini di Svizzera, Norvegia, Islanda e Lichtenstein e ai loro familiari come permesso di soggiorno permanente. Dal 1° gennaio 2018 è rilasciato anche ai cittadini dell'UE.

C) Průkaz o povolení k pobytu pro cizince/Permesso di soggiorno per stranieri

Libretto semplice verde chiaro con iscrizione in rosso sulla pagina di copertina *"Průkaz o povolení k pobytu pro cizince"* (denominazione esatta del documento in ceco).

Tale documento è stato rilasciato ai cittadini di Svizzera, Norvegia, Islanda e Lichtenstein come permesso di soggiorno permanente e ai loro familiari come permesso di soggiorno temporaneo fino al 14 agosto 2017. Dal 15 agosto 2017 è rilasciato solo ai familiari dei cittadini di Svizzera, Norvegia, Islanda e Lichtenstein come permesso di soggiorno temporaneo.

D) Průkaz povolení k pobytu azylanta/Permesso di soggiorno per beneficiari di asilo

Libretto semplice grigio con iscrizione in nero sulla pagina di copertina *"Průkaz povolení k pobytu azylanta"* (denominazione esatta del documento in ceco). Tale documento è rilasciato alle persone beneficiarie di asilo. Dal 4 luglio 2011 tuttavia è emesso solo in situazioni specifiche e nella maggior parte dei casi al suo posto è rilasciata la carta d'identità

secondo il modello uniforme.

E) Průkaz oprávnění k pobytu osob požívající doplňkové ochrany/Permesso di soggiorno rilasciato ai beneficiari di protezione sussidiaria

Libretto semplice giallo con iscrizione in nero sulla pagina di copertina "*Průkaz oprávnění k pobytu osoby požívající doplňkové ochrany*" (denominazione esatta del documento in ceco). Tale documento è rilasciato ai beneficiari di protezione sussidiaria. Dal 4 luglio 2011 tuttavia è emesso solo in situazioni specifiche e nella maggior parte dei casi al suo posto è rilasciata la carta d'identità secondo il modello uniforme.

F) Diplomatický identifikační průkaz/Carta di identità diplomatica

La carta di identità diplomatica è rilasciata dal ministero degli Affari esteri con le seguenti annotazioni:

ANNOTAZIONI LEGENDA	
D	Membri di rappresentanze diplomatiche – personale diplomatico
K	Membri di consolato – funzionari consolari
MO/D	Membri di organizzazioni internazionali che godono di privilegi e immunità diplomatiche
ATP	Personale amministrativo e tecnico delle rappresentanze diplomatiche
KZ	Membri di consolato – impiegati consolari
MO/ATP	Membri di organizzazioni internazionali che godono degli stessi privilegi e immunità del personale amministrativo e tecnico delle rappresentanze diplomatiche
MO	Membri di organizzazioni internazionali che godono di privilegi e immunità in virtù di un pertinente accordo
SP, o SP/K	Membri del personale di servizio delle rappresentanze diplomatiche o consolari
SSO, o SSO/K	Domestici privati del personale delle rappresentanze diplomatiche o consolari

- i) La carta di identità diplomatica, con iscrizione in nero sulla pagina di copertina "*Diplomatický identifikační průkaz/Diplomatic Identity Card*", è stata rilasciata fino al 14 agosto 2017 con una validità massima di quattro anni ed è in circolazione fino ad agosto 2021.
- ii) Dal 15 agosto 2017 è rilasciata la nuova carta di identità diplomatica con iscrizione in nero sulla pagina di copertina "*Identifikační průkaz a povolení k pobytu/Identification Card and long-term residence permit*".

Tale documento è in carta plastificata (105 x 74 mm). Sul recto reca una fotografia del titolare, il nome, la cittadinanza, la data di nascita, il sesso, la funzione, l'indirizzo e la data di scadenza. Sul verso è precisato che il documento è ufficiale e costituisce prova di identità e prova di soggiorno di lungo periodo nella Repubblica ceca.

DANIMARCA

1. Permessi di soggiorno rilasciati secondo il modello uniforme

Permessi di soggiorno:

- Kort C. Tidsbegrænset opholdstilladelse til udlændinge, der er fritaget for arbejdstilladelse
(Carta C. Permesso di soggiorno temporaneo per stranieri che non sono tenuti ad avere un permesso di lavoro)
- Kort D. Tidsbegrænset opholdstilladelse til udlændinge, der er fritaget for arbejdstilladelse
(Carta D. Permesso di soggiorno di durata illimitata per stranieri che non sono tenuti ad avere un permesso di lavoro)
- Kort E. Tidsbegrænset opholdstilladelse til udlændinge, der ikke har ret til arbejde
(Carta E. Permesso di soggiorno temporaneo per stranieri che non hanno diritto di lavoro)
- Kort F. Tidsbegrænset opholdstilladelse til flygtninge – er fritaget for arbejdstilladelse
(Carta F. Permesso di soggiorno temporaneo per i rifugiati che non sono tenuti ad avere un permesso di lavoro)
- Kort J. Tidsbegrænset opholds- og arbejdstilladelse til udlænding (Card J. Temporary residence and work permit for aliens)
- Kort R. Tidsbegrænset opholdstilladelse og tidsbegrænset arbejdstilladelse med kortere gyldighed end opholdstilladelsen
(Carta R. Permesso di soggiorno temporaneo e permesso di lavoro temporaneo di durata inferiore al permesso di soggiorno)
- Kort Z. Tidsbegrænset opholdstilladelse og begrænset arbejdstilladelse til studerende
(Carta Z. Permesso di soggiorno temporaneo e permesso di lavoro limitato per studenti)

Prima del 20 maggio 2011 il Servizio danese per l'immigrazione ha rilasciato permessi di soggiorno sotto forma di autoadesivo da apporre sul passaporto con le seguenti menzioni:

- Sticker B. Tidsbegrænset opholdstilladelse til udlændinge, der ikke har ret til arbejde
(Autoadesivo B. Permesso di soggiorno temporaneo per stranieri che non hanno diritto di lavoro)
- Sticker C. Tidsbegrænset opholds- og arbejdstilladelse
(Autoadesivo C. Permesso di soggiorno e di lavoro temporaneo)
- Sticker H. Tidsbegrænset opholdstilladelse til udlændinge, der er fritaget for arbejdstilladelse
(Autoadesivo H. Permesso di soggiorno temporaneo per stranieri che non sono tenuti ad avere un permesso di lavoro)
- Sticker Z. Tidsbegrænset opholds- og arbejdstilladelse til studerende
(Autoadesivo Z. Permesso di soggiorno e di lavoro temporaneo per studenti)

Questi autoadesivi sono ancora in circolazione e sono validi per il periodo indicato.

Permessi di soggiorno sotto forma di autoadesivi rilasciate dal ministero degli Affari esteri:

dal 1° aprile 2008 il ministero rilascia i seguenti permessi di soggiorno sotto forma di autoadesivi:

– Sticker B. Tidsbegrænset opholdstilladelse til udlændinge, der ikke har ret til at arbejde

(Autoadesivo B. Permesso di soggiorno temporaneo per stranieri che non hanno diritto di lavoro. Rilasciato a diplomatici, personale tecnico o amministrativo distaccato, personale di servizio distaccato di diplomatici, personale di livello equivalente delle organizzazioni internazionali con uffici a Copenaghen. Valido per il soggiorno e per ingressi multipli per la durata della missione)

— Autoadesivo B rilasciato come permesso di soggiorno temporaneo valido per le isole Fær Øer o la Groenlandia: nella parte riservata alle osservazioni figura la menzione "Tilladelsen gælder kun på Færøerne" (permesso di soggiorno valido solo nelle Isole Fær Øer) o "Tilladelsen gælder kun i Grønland" (permesso di soggiorno valido solo in Groenlandia). Rilasciato a diplomatici e personale di livello equivalente delle organizzazioni internazionali con uffici a Copenaghen che si recano in missione ufficiale da Copenaghen nelle Isole Fær Øer o in Groenlandia)

– Sticker H. Tidsbegrænset opholdstilladelse til udlændinge, der er fritaget for arbejdstilladelse

(Autoadesivo H. Permesso di soggiorno temporaneo per stranieri che non sono tenuti ad avere un permesso di lavoro. Rilasciato a familiari che accompagnano diplomatici, personale tecnico o amministrativo distaccato e personale di livello equivalente delle organizzazioni internazionali con uffici a Copenaghen. Valido per il soggiorno e per ingressi multipli per la durata della missione)

NB: prima del 1° aprile 2008 il ministero degli Affari esteri ha rilasciato numerosi permessi di soggiorno sotto forma di autoadesivi di colore rosa parzialmente compilati a mano:

– Sticker E – Diplomatsk visering
(Permesso di soggiorno diplomatico)

– Sticker F – Opholdstilladelse
(Permesso di soggiorno)

– Autoadesivo S – familiari accompagnatori che figurano sul passaporto

– Autoadesivo G – visto diplomatico speciale per le Isole Fær Øer o la Groenlandia).

Questi autoadesivi sono ancora in circolazione e sono validi per il periodo indicato.

Le carte d'identità destinate ai diplomatici, al personale tecnico o amministrativo, al personale di servizio, ecc., rilasciate dal ministero degli Affari esteri, non costituiscono la prova di un permesso di soggiorno in Danimarca e non autorizzano l'ingresso del titolare senza il visto se necessario.

2. Qualsiasi altro documento rilasciato a cittadini di paesi terzi avente valore equivalente a un permesso di soggiorno

Carte di soggiorno:

– Kort K. Tidsbegrænset opholdskort til tredjelandstatsborgere efter EU - reglerne)
(Carta K. Carta di soggiorno temporaneo per i cittadini di paesi terzi ai quali è rilasciato un permesso di soggiorno in conformità delle norme UE)

– Kort L. Tidsubegrænset opholdskort til tredjelandstatsborgere efter EUreglerne)
(Carta L. Carta di soggiorno di durata illimitata per i cittadini di paesi terzi in conformità delle norme UE)

NB: sono ancora in circolazione alcune vecchie carte di soggiorno B, D e H valide, di formato diverso. Tali carte sono in carta plastificata, hanno un formato di circa 9 cm x 13 cm e contengono stemmi della Danimarca in retino bianco. Il colore di fondo della carta B è il beige, della carta D è il rosa chiaro e della carta H è il viola chiaro.

– Autorizzazione al reingresso sotto forma di visto adesivo recante il codice nazionale D

— Sui permessi di soggiorno validi per le Isole Fær Øer o la Groenlandia figura, nella parte riservata alle osservazioni della carta di soggiorno o dell'autoadesivo, la seguente menzione: "Tilladelsen gælder kun i Grønland" (permesso di soggiorno valido solo in Groenlandia) o "Tilladelsen gælder kun på Færøerne" (permesso di soggiorno valido solo nelle Isole Fær Øer).

Dal 19 maggio 2011 non sono più rilasciati permessi di soggiorno sotto forma di autoadesivi.

NB: tali permessi di soggiorno non conferiscono al titolare alcun diritto di ingresso in Danimarca o in altri Stati membri Schengen senza il possesso di un visto (se richiesto), tranne nel caso in cui il permesso di soggiorno sia valido in via eccezionale anche per la Danimarca.

– Elenco dei partecipanti a un viaggio scolastico all'interno dell'Unione europea.

3. Documenti temporanei rilasciati a norma dell'articolo 18, paragrafo 1, lettera b), dell'accordo di recesso

- "Certificate of Application"/ "Kvittering for ansøgning"
(rilasciato in lingua inglese o danese, attesta il godimento dei diritti derivanti dall'accordo di recesso durante il trattamento della domanda di rilascio di un nuovo documento di soggiorno a norma dell'articolo 18, paragrafo 1).

GERMANIA

1. Permessi di soggiorno rilasciati secondo il modello uniforme

- Aufenthaltserlaubnis
(permesso di soggiorno)
- Blaue Karte EU
(Carta blu UE — rilasciata dal 1° agosto 2012)
- ICT-Karte
(Carta ICT)
- Mobiler-ICT-Karte
(Carta mobile ICT)
- Niederlassungserlaubnis
(permesso di stabilimento permanente)
- Erlaubnis zum Daueraufenthalt-EG (auch “Daueraufenthalt-EU”)
(permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo)
- Aufenthaltsberechtigung
(diritto di soggiorno permanente)
NB: l'“Aufenthaltsberechtigung” (diritto di soggiorno permanente) è stato rilasciato secondo il modello uniforme prima del 1° gennaio 2005 e ha validità illimitata.
- Aufenthaltskarte für Familienangehörige eines Unionsbürgers oder eines Staatsangehörigen eines EWR-Staates
(Carta di soggiorno di familiare di un cittadino dell'Unione o di uno Stato SEE)
NB: rilasciata dal 28 agosto 2007 in sostituzione del permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo.
- Daueraufenthaltskarte für Familienangehörige eines Unionsbürgers oder eines Staatsangehörigen eines EWR-Staates
(Carta di soggiorno permanente di familiare di un cittadino dell'Unione o di uno Stato SEE)
- Aufenthaltserlaubnis-CH
Die Aufenthaltserlaubnis für Staatsangehörige der Schweizerischen Eidgenossenschaft und ihre Familienangehörigen, die nicht Staatsangehörige der Schweizerischen Eidgenossenschaft sind

(Permesso di soggiorno - CH)

(Permesso di soggiorno per i cittadini della Confederazione elvetica e i loro familiari che non sono cittadini della Confederazione elvetica)

- Aufenthaltsdokument-GB für Inhaber des Aufenthaltsrechts im Sinne des Artikels 18 Absatz 4 des Austrittsabkommens des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland aus der Europäischen Union und der Europäischen Atomgemeinschaft

(Documento di soggiorno del Regno Unito ("Aufenthaltsdokument-GB") per i titolari del diritto di soggiorno ai sensi dell'articolo 18, paragrafo 4, dell'accordo sul recesso del Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord dall'Unione europea e dalla Comunità europea dell'energia atomica)

- Aufenthaltsdokument für Grenzgänger-GB nach Artikel 26 des Austrittsabkommens des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland aus der Europäischen Union und der Europäischen Atomgemeinschaft für Inhaber eines Rechts als Grenzgänger nach Artikel 24 Absatz 2, auch in Verbindung mit Artikel 25 Absatz 2, des Abkommens.

(Documento di soggiorno del Regno Unito per lavoratori frontalieri ("Aufenthaltsdokument-GB Grenzgänger") ai sensi dell'articolo 26 dell'accordo sul recesso del Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord dall'Unione europea e dalla Comunità europea dell'energia atomica, per i titolari dei diritti dei lavoratori frontalieri ai sensi dell'articolo 24, paragrafo 2, anche in combinato disposto con l'articolo 25, paragrafo 2, dell'accordo)

2. Qualsiasi altro documento rilasciato a cittadini di paesi terzi avente valore equivalente a un permesso di soggiorno

- Aufenthaltserlaubnis-EU

(Permesso di soggiorno per i familiari di cittadini di uno Stato membro dell'UE o di uno Stato SEE che non sono cittadini di uno Stato membro dell'UE o di uno Stato SEE)

NB: rilasciato fino al 28 agosto 2007 con validità fino a cinque anni (o illimitata); di conseguenza è ancora in circolazione

- Aufenthaltskarte für Familienangehörige eines Unionsbürgers oder eines Staatsangehörigen eines EWR-Staates

(Carta di soggiorno di familiare di un cittadino dell'Unione o di uno Stato SEE (documento cartaceo))

NB: rilasciata come documento cartaceo dal 28 agosto 2007 in sostituzione del permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo ("Aufenthaltserlaubnis-EU"); non sarà più rilasciata dopo la fine del 2020. I documenti rilasciati prima della fine del 2020 rimarranno validi fino alla data di scadenza indicata sui medesimi.

- Daueraufenthaltskarte für Familienangehörige eines Unionsbürgers oder eines Staatsangehörigen eines EWR-Staates (Papierdokument)

(Carta di soggiorno permanente di familiare di un cittadino dell'Unione o di uno Stato SEE (documento cartaceo))

NB: rilasciata come documento cartaceo; non sarà più rilasciata dopo la fine del 2020. I documenti rilasciati prima della fine del 2020 rimarranno validi fino alla data di scadenza indicata sui medesimi.

- Aufenthaltserlaubnis für Staatsangehörige der Schweizerischen Eidgenossenschaft und ihre Familienangehörigen, die nicht Staatsangehörige der Schweizerischen Eidgenossenschaft sind

(Permesso di soggiorno per i cittadini della Confederazione elvetica e per i loro familiari che non sono cittadini della Confederazione elvetica)

NB: permesso di soggiorno per i cittadini della Confederazione elvetica e per i loro familiari che non sono cittadini della Confederazione elvetica. I documenti rilasciati prima della fine del 2020 rimarranno validi fino alla data di scadenza indicata sui medesimi.

- Aufenthaltserlaubnis für Angehörige eines Mitgliedstaates der EWG (documento cartaceo)

(permesso di soggiorno per cittadini di uno Stato membro dell'UE)

NB: ai sensi della sezione 15 della Legge sulla libertà generale di circolazione dei cittadini UE, "Aufenthaltserlaubnis-EU für Familienangehörige von Staatsangehörigen eines Mitgliedstaates der Europäischen Union oder eines EWR Staates, die nicht Staatsangehörige eines Mitgliedstaates der EU oder des EWR sind"

NB: il permesso di soggiorno per i familiari di un cittadino UE o di uno Stato SEE che non sono cittadini UE o di uno Stato SEE rilasciato prima del 28/8/2007 rimane valido come carta di soggiorno.

NB: il suddetto permesso consente al titolare l'ingresso senza visto soltanto qualora sia iscritto in un passaporto o sia collegato a un passaporto; non consente l'ingresso senza visto se è rilasciato come autoadesivo apposto a un documento d'identità sostitutivo ("Ausweisersatz") valido esclusivamente in Germania.

NB: questi permessi consentono l'ingresso senza visto soltanto qualora siano iscritti in un passaporto o siano collegati a un passaporto in qualità di permessi sostitutivi del visto; non consentono l'ingresso senza visto se sono rilasciati al posto di un documento d'identità nazionale.

Né l'"Aussetzung der Abschiebung (Duldung)" (rinvio della misura di espulsione (permesso di soggiorno straordinario)) né l'"Aufenthaltsgestattung für Asylbewerber" (permesso di soggiorno temporaneo per i richiedenti asilo) consentono l'ingresso senza visto.

– Fiktionsbescheinigung

(permesso di soggiorno provvisorio)

Il permesso di soggiorno continua a essere valido soltanto se è spuntata la terza casella a pagina 3. L'ingresso è autorizzato soltanto in collegamento con un permesso di soggiorno scaduto, un visto, un documento d'identità tedesco ai sensi dell'articolo 10 della direttiva 2004/38/CE o una carta di soggiorno permanente tedesca ai sensi dell'articolo 20 della direttiva 2004/38/CE.

Se è spuntata la prima o la seconda casella, la "Fiktionsbescheinigung" non consente l'ingresso senza visto.

Disposizione relativa all'attuazione dell'accordo sul recesso del Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord dall'Unione europea e dalla Comunità europea dell'energia atomica

Come previsto dalle disposizioni concernenti il recesso del Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord dall'Unione europea, dalla fine del periodo di transizione ai sensi di tale accordo per i cittadini del Regno Unito e i loro familiari titolari di diritti in Germania ai sensi della parte seconda, titolo II, capo 1, o dell'articolo 24, paragrafo 2, anche in combinato disposto con l'articolo 25, paragrafo 2, dell'accordo, l'ingresso è autorizzato anche in mancanza di un permesso di residenza o un visto scaduto in aggiunta al passaporto, anche con un "Fiktionsbescheinigung" (permesso di soggiorno provvisorio) in cui a pagina 3 è spuntata la quarta casella che indica (in tedesco) che "il titolare ha richiesto la documentazione del diritto di soggiorno ai sensi della legge sulla libertà di circolazione/UE o dell'accordo UE-Svizzera, che è certificato provvisoriamente dal presente documento", anche in mancanza di un permesso di soggiorno scaduto e un visto in aggiunta al passaporto. Nel documento tale indicazione è formulata in tedesco come segue: "Der Inhaber / die Inhaberin hat die Dokumentation eines Aufenthaltsrechts nach dem FreizügG/EU oder dem Abkommen EU-Schweiz beantragt, das hiermit vorläufig bescheinigt wird."

La stessa casella è spuntata qualora il titolare abbia già richiesto la documentazione del diritto di soggiorno ai sensi della legge sulla libertà di circolazione/UE o dell'accordo UE-Svizzera, ma non sia pronto per il rilascio nessun documento conforme al modello uniforme istituito dal regolamento n. 1030/2002 del Consiglio. In questo caso il diritto di soggiorno è certificato dal permesso di soggiorno provvisorio. In tali situazioni, per i titolari di un Fiktionsbescheinigung l'ingresso è autorizzato qualora a pagina 3 del documento sia spuntata la quarta casella che indica che "il titolare ha richiesto la documentazione del diritto di soggiorno ai sensi della legge sulla libertà di circolazione/UE o dell'accordo UE-Svizzera, che è certificato provvisoriamente dal presente documento", anche in mancanza di un permesso di soggiorno scaduto o un visto in aggiunta al passaporto.

– Documenti destinati ai membri delle rappresentanze diplomatiche:

NB: dal 1° agosto 2003 è rilasciato un nuovo tipo di documento per i membri delle rappresentanze diplomatiche e per i membri delle rappresentanze consolari di prima categoria. Il tipo di documento rilasciato prima del 1° agosto 2003 non è più valido.

I rispettivi privilegi sono descritti sul retro del documento.

Documenti rilasciati agli agenti diplomatici e loro familiari:

Contrassegnati sul retro dalla lettera D:

Documenti per agenti diplomatici stranieri:

- Protokollausweis für Diplomaten
(Tessera protocollare per agenti diplomatici) (dal 1° agosto 2003)

Documenti per i familiari degli agenti diplomatici che esercitano un'attività lavorativa privata:

- Protokollausweis für Diplomaten "A"
(Tessera protocollare "A" per agenti diplomatici) (dal 1° agosto 2003)

Documenti per agenti diplomatici che sono cittadini tedeschi o hanno la residenza permanente in Germania

- Protokollausweis für Diplomaten Art. 38 I WÜD
(Tessera protocollare per agenti diplomatici in virtù dell'articolo 38, paragrafo 1, della convenzione di Vienna sulle relazioni diplomatiche) (dal 1° agosto 2003)

Documenti rilasciati al personale amministrativo e tecnico e relativi familiari:

Contrassegnato sul retro dalle lettere VB:

Documento protocollare per il personale tecnico e amministrativo straniero:

- Protokollausweis für Verwaltungspersonal
(Tessera protocollare per il personale amministrativo) (dal 1° agosto 2003)

Documento protocollare per i familiari del personale tecnico e amministrativo straniero che esercitano un'attività lavorativa privata:

- Protokollausweis für Verwaltungspersonal "A"
(Tessera protocollare "A" per il personale amministrativo) (dal 1° agosto 2003)

Documento protocollare per i membri del personale amministrativo e tecnico che sono cittadini tedeschi o hanno la residenza permanente in Germania:

- Protokollausweis für Mitglieder VB Art. 38 2 WÜD

(Tessera protocollare per i membri del personale amministrativo in virtù dell'articolo 38, paragrafo 2, della convenzione di Vienna sulle relazioni diplomatiche) (dal 1° agosto 2003)

Documenti rilasciati al personale domestico di servizio e ai relativi familiari:

Contrassegnati sul retro dalle lettere DP:

- Protokollausweis für dienstliches Hauspersonal

(Tessera protocollare per il personale domestico di servizio) (dal 1° agosto 2003)

Documenti rilasciati ai collaboratori delle ambasciate assunti in loco e loro familiari:

Contrassegnati sul retro dalle lettere OK:

- Protokollausweis für Ortskräfte

(Tessera protocollare per agenti locali) (dal 1° agosto 2003)

Documenti rilasciati al personale domestico privato:

Contrassegnati sul retro dalle lettere PP:

- Protokollausweis für privates Hauspersonal

(Tessera protocollare per il personale domestico privato) (dal 1° agosto 2003)

- Documenti destinati ai membri delle rappresentanze diplomatiche:

I rispettivi privilegi sono descritti sul retro del documento.

Documenti rilasciati ai funzionari consolari:

Contrassegnati sul retro dalla lettera K:

Documento ai funzionari consolari stranieri:

- Protokollausweis für Konsularbeamte

(Tessera protocollare per funzionari consolari) (dal 1° agosto 2003)

Documenti per i funzionari consolari che sono cittadini tedeschi o hanno la residenza permanente in Germania:

- Protokollausweis für Konsularbeamte "Art. 71 I WÜK"

(Tessera protocollare per funzionari consolari in virtù dell'articolo 71, paragrafo 1, della convenzione di Vienna sulle relazioni consolari) (dal 1° agosto 2003)

Documenti rilasciati al personale amministrativo e tecnico delle rappresentanze consolari di prima categoria:

Contrassegnati sul retro dalle lettere "VK":

Documento protocollare per il personale tecnico e amministrativo straniero:

- Protokollausweis für Verwaltungspersonal

(Tessera protocollare per il personale amministrativo) (dal 1° agosto 2003)

Documento protocollare per i membri del personale tecnico e amministrativo che sono cittadini tedeschi o hanno la residenza permanente in Germania:

- Protokollausweis für Mitglieder VK Art. 71 II WÜK

(Tessera protocollare per i membri delle amministrazioni consolari in virtù dell'articolo 71, paragrafo 2, della convenzione di Vienna sulle relazioni consolari) (dal 1° agosto 2003)

Documenti rilasciati al personale domestico di servizio delle rappresentanze consolari di prima categoria:

Contrassegnati sul retro dalle lettere DH:

- Protokollausweis für dienstliches Hauspersonal

(Tessera protocollare per il personale domestico di servizio) (dal 1° agosto 2003)

Documenti rilasciati ai familiari dei funzionari consolari, del personale amministrativo, del personale tecnico e del personale domestico di servizio:

Contrassegnati sul retro dalle lettere KF:

- Protokollausweis f. Familienangehörige (Konsulat)

(Tessera protocollare per familiari (consolato)) (dal 1° agosto 2003)

Documenti rilasciati agli agenti locali delle rappresentanze consolari di prima categoria:

Contrassegnati sul retro dalle lettere OK:

- Protokollausweis für Ortskräfte

(Tessera protocollare per agenti locali) (dal 1° agosto 2003)

Documenti rilasciati al personale domestico privato delle rappresentanze consolari di prima categoria:

Contrassegnati sul retro dalle lettere PP:

- Protokollausweis für privates Hauspersonal

(Tessera protocollare per il personale domestico privato) (dal 1° agosto 2003)

– Documenti speciali:

Documenti speciali rilasciati ai membri del personale di organizzazioni internazionali:

Contrassegnati sul retro dalle lettere IO:

– Sonderausweis "IO"

(Tessera speciale "IO") (dal 1999)

- Sonderausweis für Mitglieder internationaler Organisationen (Tessera speciale per i membri del personale di organizzazioni internazionali)
- Sonderausweis für Familienangehörige von Mitgliedern internationaler Organisationen (Tessera speciale per i familiari di membri del personale di organizzazioni internazionali)

NB: ai dirigenti delle organizzazioni internazionali e ai loro familiari viene rilasciato un documento contrassegnato sul retro dalla lettera "D"; al personale domestico privato dei membri delle organizzazioni internazionali viene rilasciato un documento contrassegnato sul retro dalle lettere "PP".

Documenti rilasciati ai membri del nucleo familiare ai sensi dell'articolo 27, paragrafo 1, punto 5, del decreto sul soggiorno (Aufenthaltsverordnung):

Contrassegnati sul retro dalla lettera "S":

– Sonderausweis "S"

(Tessera speciale "S") (dal 1° gennaio 2005)

– Elenco dei partecipanti a un viaggio scolastico all'interno dell'Unione europea

Elenco dei partecipanti a un viaggio scolastico conforme ai requisiti di cui all'articolo 1, lettera b), in combinato disposto con l'allegato della decisione del Consiglio, del 30 novembre 1994, relativa a un'azione comune adottata dal Consiglio sulla base dell'articolo K.3, paragrafo 2, lettera b) del trattato sull'Unione europea in materia di agevolazioni per i viaggi compiuti da scolari di paesi terzi residenti in uno Stato membro.

ESTONIA

1. Documenti secondo il modello uniforme rilasciati ai cittadini di paesi terzi come prova del possesso di un permesso di soggiorno o del diritto di soggiorno, emessi dal 1° gennaio 2011. Il numero del documento è formato da due lettere e sette cifre. La prima lettera del numero del permesso di soggiorno si riferisce al tipo di permesso di soggiorno o diritto di soggiorno:

B – cittadino di paese terzo;

P – soggiornante di lungo periodo;

F – carta di soggiorno di familiare di un cittadino dell'Unione.

La denominazione del documento, "ELAMISLUBA", figura al centro del bordo superiore sul recto del permesso di soggiorno mentre la denominazione in inglese, "Residence permit", figura sul bordo inferiore.

Lo spazio sul recto del documento "loa liik" ["tipo di permesso"] contiene le seguenti diciture:
Permesso di soggiorno temporaneo:

- Tähtajaline elamisluba— permesso di soggiorno temporaneo
- Tähtajaline elamisluba töötamiseks— permesso di soggiorno temporaneo per lavoro
- Tähtajaline elamisluba EL sinine kaart — permesso di soggiorno temporaneo per lavoro/Carta blu UE
- Tähtajaline elamisluba töötamiseks- ICT — permesso di soggiorno temporaneo per lavoro-trasferimento intra-societario (ICT)
- Tähtajaline elamisluba ettevõtluseks– permesso di soggiorno temporaneo per affari
- Tähtajaline elamisluba õppimiseks— permesso di soggiorno temporaneo per studio

Soggiornante di lungo periodo:

- Pikaajaline elanik– soggiornante di lungo periodo

Se il titolare del permesso di soggiorno è un familiare di un cittadino dell'Unione che non esercita il diritto alla libera circolazione derivante dalla direttiva sulla libera circolazione dei cittadini e a cui è stata rilasciata una carta di soggiorno, nella seconda riga dell'indicazione del tipo di permesso è inclusa la dicitura "pereliige/familiare".

La denominazione del documento, "LIIDU KODANIKU PERELIIKME ELAMISLUBA", figura al centro del bordo superiore sul recto del permesso di soggiorno mentre la denominazione in inglese, "Residence card of a family member of a Union citizen", figura sul bordo inferiore.

Lo spazio sul recto del documento "loa liik" ["tipo di permesso"] contiene le seguenti diciture:
Diritto di soggiorno temporaneo:

- Tähtajaline elamisõigus/Diritto di soggiorno temporaneo

Diritto di soggiorno permanente:

- Alaline elamisõigus/Diritto di soggiorno permanente

Ai cittadini del Regno Unito e ai loro familiari che hanno il diritto di soggiornare in Estonia a norma dell'accordo di recesso UE-Regno Unito è rilasciato un permesso di soggiorno recante la denominazione "ELAMISÕIGUS" (diritto di soggiorno - cittadino del Regno Unito) o "PERELIIKME ELAMISÕIGUS" (diritto di soggiorno di familiare) al centro del bordo superiore sul recto, mentre la denominazione in inglese, "Right of residence", figura sul bordo inferiore nel campo 3.2.

Il campo "loa liik" ["tipo di permesso"] sul recto del documento contiene i seguenti dati: "ELI LEPINGU ART 50" — Articolo 50 TFUE.

Il campo "Annotazioni" contiene le seguenti informazioni: "ARTIKKEL 18(4)" — Articolo 18, paragrafo 4.

Lo spazio sul recto del documento "loa liik" ["tipo di permesso"] contiene le seguenti diciture:

- Tähtajaline elamisõigus - Diritto di soggiorno temporaneo
- Alaline elamisõigus - Diritto di soggiorno permanente

Ai fini del viaggio, i cittadini di paesi terzi devono presentare i permessi di soggiorno insieme a un passaporto in corso di validità.

2. Permessi indicanti il diritto di soggiorno nella Repubblica di Estonia rilasciati conformemente all'articolo 5 bis del regolamento (CE) n. 1030/2002 (emessi fino al 1° gennaio 2012):

Kaitseministri luba kuni pp.kk.aaaa (ülalpeetav/a carico¹)

(permesso del ministro della Difesa fino al gg.mm.aaaa)

Dal 3.12.2018 la data e il nome del permesso in inglese non sono più indicati sul documento.

NB: i documenti contenenti queste indicazioni sono rilasciati ai cittadini di paesi terzi e ai familiari di cittadini dell'UE aventi la cittadinanza di un paese terzo.

3. Qualsiasi altro documento rilasciato a cittadini di paesi terzi e cittadini dell'UE.

3.1. Tessere diplomatiche e di servizio rilasciate dal ministero degli Affari esteri:

3.1.1 Carta d'identità diplomatica

Categoria A — Capi missione e loro familiari; colore blu

Categoria B — Diplomatici e loro familiari; colore blu

3.1.2 Carta di servizio

Categoria C — Membri del personale amministrativo e loro familiari; colore rosso

Categoria D — Ausiliari; colore verde

Categoria E — Personale di servizio privato; colore verde

Categoria F — Cittadini estoni e residenti permanenti che lavorano presso una missione straniera; colore verde

Categoria HC — Consoli onorari; colore grigio

Categoria G — Membri del personale di un'organizzazione o altra istituzione internazionale e loro familiari; colore arancione

¹ L'indicazione "a carico" è aggiunta quando l'interessato è un familiare di una persona che soggiorna in Estonia in base all'Atto di cooperazione militare internazionale.

GRECIA

1. Permessi di soggiorno rilasciati secondo il modello uniforme per i cittadini di paesi terzi istituito dal regolamento (CE) n. 1030/2002 del Consiglio, come modificato

- Άδεια διαμονής (ομογενών εξ Αλβανίας και των μελών των οικογενειών τους)

(Permesso di soggiorno rilasciato a cittadini albanesi di origine ellenica e loro familiari (figli minori, coniugi e figli minori nati da precedenti matrimoni, a condizione che il coniuge abbia la responsabilità genitoriale nei confronti degli stessi, indipendentemente dalla cittadinanza). Valido fino a dieci (10) anni).

- Άδεια διαμονής (ομογενών εκ Τουρκίας και των μελών των οικογενειών τους)

(Permesso di soggiorno rilasciato ai cittadini turchi di origine ellenica e loro familiari (figli minori, coniugi e figli minori nati da precedenti matrimoni, a condizione che il coniuge abbia la responsabilità genitoriale nei confronti degli stessi, indipendentemente dalla cittadinanza). Valido fino a dieci (10) anni).

NB: dal 6 novembre 2020 tutti i permessi di soggiorno rilasciati a cittadini di paesi terzi sono conformi al modello istituito dal regolamento (UE) 2017/1954. I permessi di soggiorno rilasciati secondo il vecchio modello rimangono validi fino alla data di scadenza.

5. 2. Qualsiasi altro documento rilasciato a cittadini di paesi terzi avente valore equivalente a un permesso di soggiorno

- Δελτίο Διαμονής Μέλους Οικογένειας Πολίτη της Ένωσης

(Carta di soggiorno di familiare di un cittadino dell'Unione - rilasciata a cittadini di paesi terzi familiari di un cittadino greco o di un cittadino dell'Unione europea e a genitori di minori)

- Διαμονής Μόνιμης Διαμονής Μέλους Οικογένειας Πολίτη της Ένωσης

(Permesso di soggiorno permanente di familiare di un cittadino dell'Unione - rilasciato a cittadini di paesi terzi familiari di un cittadino greco o di un cittadino dell'Unione europea e a genitori di minori)

- Άδεια παραμονής αλλοδαπού (βιβλιάριο χρώματος λευκού)

(Permesso di soggiorno per stranieri (libretto di colore bianco) - rilasciato ai beneficiari di protezione internazionale-rifugiati, con validità massima di cinque anni)

- Ειδικό Δελτίο Ταυτότητας Ομογενούς (εξ Αλβανίας) (χρώμα ροζ)

(Carta d'identità speciale per stranieri di origine ellenica (rosa) — rilasciata ai cittadini albanesi di origine ellenica e ai loro familiari (figli minori, coniugi e figli minori nati da precedenti matrimoni, a condizione che il coniuge abbia la responsabilità genitoriale nei confronti degli stessi, indipendentemente dalla cittadinanza. Durata di validità: indeterminata).

- Ειδικό Δελτίο Ταυτότητας Ομογενούς (εκ Τουρκίας) (χρώμα ροζ)

(Carta d'identità speciale per stranieri di origine ellenica (rosa) — rilasciata ai cittadini turchi di origine ellenica e ai loro familiari (figli minori, coniugi e figli minori nati da precedenti matrimoni, a condizione che il coniuge abbia la responsabilità genitoriale nei confronti degli stessi, indipendentemente dalla cittadinanza. Durata di validità: indeterminata).

- Ειδικό Δελτίο Ταυτότητας Ομογενούς (από χώρες της τ. ΕΣΣΔ και τα τέκνα τους) (χρώμα ροζ)

(Carta d'identità speciale per stranieri di origine ellenica (rosa) — rilasciata agli stranieri di origine ellenica provenienti dall'ex URSS e ai loro figli minori. Durata di validità: indeterminata).

- Ειδικές Ταυτότητες της Διεύθυνσης Εθιμοτυπίας του Υπουργείου Εξωτερικών (Carte d'identità speciali rilasciate dal Servizio del protocollo del ministero degli Affari esteri)

- Modello "D" (personale diplomatico) (rosso)

Questo documento è rilasciato al capo e ai membri di ciascuna rappresentanza diplomatica e ai loro familiari (coniugi e figli fino all'età di diciotto anni) titolari di passaporti diplomatici.

- Modello "A" (Personale amministrativo e tecnico) (arancione)

Questo documento è rilasciato ai membri del personale delle rappresentanze diplomatiche e ai loro familiari (coniugi e figli fino all'età di diciotto anni) titolari di passaporti di servizio.

- Modello "S" (Personale di servizio) (verde)

Questo documento è rilasciato ai membri del personale di servizio delle rappresentanze diplomatiche e ai loro familiari (coniugi e figli fino all'età di diciotto anni).

- Modello "CC" (Funzionario consolare) (blu)

Questo documento è rilasciato ai membri del personale delle rappresentanze consolari di prima categoria e ai loro familiari (coniugi e figli fino all'età di diciotto anni).

- Modello "CE" (Impiegato consolare) (azzurro)

Questo documento è rilasciato ai membri del personale amministrativo delle rappresentanze consolari e ai loro familiari (coniugi e figli fino all'età di diciotto anni).

- Modello "CH" (Funzionario consolare onorario) (grigio)

Questo documento è rilasciato ai consoli onorari.

- Modello "IO" (Organizzazione internazionale) (viola scuro)

Questo documento è rilasciato ai membri del personale delle organizzazioni internazionali e ai loro familiari (coniugi e figli fino all'età di diciotto anni) che godono dello statuto diplomatico.

- Modello "IO" (Organizzazione internazionale) (viola chiaro)

Questo documento è rilasciato ai membri del personale amministrativo delle organizzazioni internazionali e ai loro familiari (coniugi e figli fino all'età di diciotto anni).

3. Documenti provvisori/temporanei per i beneficiari dell'accordo di recesso

- Βεβαίωση (κατάθεσης δικαιολογητικών).

(Certificato di presentazione dei documenti giustificativi - Questo certificato è rilasciato ai cittadini del Regno Unito e ai loro familiari, anch'essi cittadini del Regno Unito, che sono beneficiari dell'accordo di recesso, in virtù dell'articolo 4 della decisione ministeriale congiunta n. 4000/1/113-α/14-10-2020 (legislazione greca). Il certificato è rilasciato dopo l'approvazione della domanda presentata dall'interessato e attesta la presentazione della documentazione necessaria per il rilascio del permesso di soggiorno a norma dell'articolo 18, paragrafo 4, dell'accordo di recesso. È utilizzato nel periodo in cui il beneficiario dell'accordo di recesso è in attesa della stampa e del rilascio del permesso di soggiorno ed è conservato dall'autorità competente al momento della consegna e del ricevimento di tale permesso).

- Ειδική Βεβαίωση Νόμμης Διαμονής της υπ' αριθ. 4000/1/113-α' Κ.Υ.Α. (ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΚΑ-158).

(Certificato speciale di soggiorno legale in conformità della decisione ministeriale congiunta n. 4000/1/113-α). Questo certificato è rilasciato ai cittadini del Regno Unito e ai loro familiari, anch'essi cittadini del Regno Unito, la cui domanda di rilascio del permesso di soggiorno a norma dell'articolo 18, paragrafo 4, dell'accordo di recesso è stata respinta e che hanno proposto ricorso contro tale decisione. I titolari del certificato dimostrano di godere dei diritti dei cittadini di cui alla parte seconda dell'accordo di recesso fino alla pronuncia di una sentenza definitiva contraria al rigetto di tale domanda. Il certificato ha validità di un anno ed è conservato dall'autorità competente dopo l'esame del ricorso e la pronuncia della sentenza definitiva sul medesimo.

SPAGNA

1. PERMESSI DI SOGGIORNO RILASCIATI SECONDO IL MODELLO UNIFORME:

- *Permiso de residencia expedido a nacionales de terceros países* (Permesso di soggiorno rilasciato ai cittadini di paesi terzi)
 - Carte rilasciate a partire dal 19 maggio 2020 conformemente al regolamento (UE) 2017/1954; le vecchie carte restano in vigore fino alla loro data di scadenza.

2. QUALSIASI ALTRO DOCUMENTO RILASCIATO A CITTADINI DI PAESI TERZI AVENTE VALORE EQUIVALENTE A UN PERMESSO DI SOGGIORNO:

- *Tarjeta de extranjeros «régimen comunitario»* (Carta per stranieri "regime comunitario" (rilasciata ai familiari di cittadini dell'Unione europea).
 - Carte rilasciate dal 17 maggio 2010 al 2020: rimangono in vigore fino alla loro data di scadenza, con una validità massima di 10 anni.
 - Carte rilasciate conformemente al regolamento (UE) 2017/1954 dal 19 maggio 2020.
- *Tarjeta de extranjeros «estudiante»* (Carta per studenti stranieri)
 - Carte rilasciate dal 17 maggio 2010 fino al 2020; le vecchie carte rimangono valide fino alla loro data di scadenza.
 - Carte rilasciate conformemente al regolamento (UE) 2017/1954 dal 19 maggio 2020.
- *Elenco dei partecipanti a un viaggio scolastico all'interno dell'Unione europea.*
- *I titolari delle seguenti tessere di accreditamento rilasciate dal ministero degli Affari esteri, dell'Unione europea e della cooperazione possono entrare senza visto: (cfr. allegato 20).*

FRANCIA

1. Permessi di soggiorno rilasciati secondo il modello uniforme

Permessi di soggiorno francesi

- Carte de séjour temporaire comportant une mention particulière qui varie selon le motif du séjour autorisé

(Permesso di soggiorno temporaneo recante una menzione specifica che varia secondo il motivo del soggiorno autorizzato)

- I permessi di soggiorno temporaneo contenenti, nel campo "Remarques" (Osservazioni), il segno "#" che precede il motivo del permesso di soggiorno, o la dicitura "Séjour limité à Mayotte" (Soggiorno limitato a Mayotte), non consentono l'ingresso nello spazio Schengen ad eccezione dei familiari (coniuge, partner vincolato da un patto civile di solidarietà, figlio, figlio del coniuge, ascendente diretto, ascendente diretto del coniuge):

- o di un cittadino francese che accompagna il cittadino in questione e si reca con lui in uno Stato membro diverso dalla Francia;
- o di un cittadino francese a cui sia stato precedentemente riconosciuto un diritto di soggiorno in un altro Stato membro dell'UE con il cittadino in questione.

- Carte de séjour pluriannuelle, d'une durée de validité maximale de 4 ans

(Permesso di soggiorno pluriennale, con un periodo di validità massimo di quattro anni)

- Carte de séjour portant la mention "retraité" e "conjoint de retraité"

(Permesso di soggiorno recante la menzione "pensionato" o "coniuge di pensionato")

- Carte de résident

(Carta di soggiorno)

- Carte de résident permanent

(Carta di soggiorno permanente)

- Carte de résident portant la mention "résident de longue durée-CE"

(Carta di soggiorno recante la menzione "soggiornante di lungo periodo UE") (N.B.: questa carta era anche denominata "carta di soggiorno per soggiornante di lungo periodo CE" fino al 16 giugno 2011 e successivamente "Carta di soggiorno per soggiornante di lungo periodo - Comunità europea")

- Carte de résident délivrée aux ressortissants andorrans

(Carta di soggiorno rilasciata a cittadini andorran)

- Certificat de résidence d'Algérien

(Certificato di soggiorno rilasciata a cittadini algerini)

- Carte de séjour de membre de famille d'un citoyen de l'Union/EEE/Suisse

(Permesso di soggiorno rilasciato ai familiari di cittadini UE/SEE o di cittadini svizzeri)

- Carte de séjour portant la mention Article 50 TUE délivrée aux Britanniques et membres de leurs familles bénéficiaires de l'accord de retrait du Royaume-Uni de l'Union européenne

(Permesso di soggiorno recante la menzione "articolo 50 TUE" rilasciato ai cittadini del Regno Unito e ai loro familiari contemplati dall'accordo sul recesso del Regno Unito dall'Unione europea)

Permessi monegaschi (compresi conformemente alla decisione del Comitato esecutivo del 23 giugno 1998 riguardante i permessi monegaschi [SCH/Com-ex (98) 19]):

- Carte de séjour de résident temporaire de Monaco

(Permesso di soggiorno temporaneo di Monaco)

- Carte de séjour de résident ordinaire de Monaco

(Permesso di soggiorno ordinario di Monaco)

- Carte de séjour de résident privilégié de Monaco

(Permesso di soggiorno per residente privilegiato di Monaco)

- Carte de séjour de conjoint de ressortissant monégasque

(Permesso di soggiorno per coniuge di cittadino monegasco).

2. Qualsiasi altro documento rilasciato a cittadini di paesi terzi che autorizzi il soggiorno o il reingresso nel territorio

- Autorisation provisoire de séjour

(Autorizzazione temporanea di soggiorno)

- Récépissés de renouvellement de demande de titre de séjour, accompagnés du titre de séjour périmé ou d'un visa D de long séjour d'une durée de validité comprise entre 4 et 12 mois, périmé (à l'exclusion du visa D comportant la mention 'Dispense temporaire de carte de séjour')

(Ricevute del rinnovo della domanda di permesso di soggiorno, corredate del permesso di soggiorno scaduto o di un visto scaduto per soggiorno di lunga durata di tipo D, con un periodo di validità compreso fra i 4 e i 12 mesi (ad esclusione del visto D comportante la menzione "Esonero temporaneo dalla carta di soggiorno"))

- Attestation de prolongation de l'instruction d'une demande de titre de séjour, accompagnée du titre de séjour périmé ou d'un visa D de long séjour périmé d'une durée de validité comprise entre 4 et 12 mois, (à l'exclusion du visa D comportant la mention "Dispense temporaire de carte de séjour")

(Certificato che proroga l'esame di una domanda di permesso di soggiorno, corredato del permesso di soggiorno scaduto o di un visto scaduto per soggiorno di lunga durata di tipo D, con un periodo di validità compreso fra i 4 e i 12 mesi (ad esclusione del visto D comportante la menzione "Esonero temporaneo dalla carta di soggiorno"))

- Attestation de décision favorable sur une demande de titre de séjour

(Certificato attestante una decisione favorevole in merito a una domanda di permesso di soggiorno)

- Attestation d'enregistrement de demande de titre de séjour en ligne délivrée aux ressortissants britanniques dans le cadre de l'application de l'accord de retrait du Royaume-Uni de l'Union européenne

(Certificato di registrazione di una domanda online di permesso di soggiorno per cittadini del Regno Unito nel quadro dell'applicazione dell'accordo di recesso del Regno Unito dall'Unione europea)

Documenti rilasciati agli stranieri minori

- Document de circulation pour étrangers mineurs (DCEM)
(Documento di circolazione per stranieri minori)
- Titre d'identité républicain pour étrangers mineurs (TIREM)
(Documento d'identità della Repubblica francese per stranieri minori)

N.B.: dal 1° marzo 2019 questo documento d'identità della Repubblica francese non è più rilasciato; sono ancora in circolazione copie precedenti a tale data, valide fino al 1° marzo 2024.

Titres de voyage délivrés aux bénéficiaires de la protection internationale

(Documenti di viaggio rilasciati ai beneficiari di protezione internazionale)

- Titre de voyage pour réfugié
(Documento di viaggio per rifugiato)
- Titre d'identité et de voyage
(Documento di identità e di viaggio)

Carte de frontalier délivrée aux Britanniques et membres de leurs familles bénéficiaires de l'accord de retrait du Royaume-Uni de l'Union européenne

(Lasciapassare per traffico frontaliero rilasciato ai cittadini del Regno Unito e ai loro familiari in virtù dell'accordo sul recesso del Regno Unito dall'Unione europea)

Titres de séjour spéciaux

(Permessi di soggiorno speciali) (Ogni permesso di soggiorno speciale è contrassegnato in base allo status del titolare)

Elenco dei partecipanti a un viaggio scolastico all'interno dell'Unione europea

Attenzione: Siccome Bulgaria, Romania, Croazia e Cipro non sono ancora membri di Schengen, questo titoli di soggiorno non autorizzano senza visto nello spazio Schengen.

CROAZIA

1. Permessi di soggiorno ("dozvola boravka") rilasciati secondo il modello uniforme:

Vrsta boravka se unosi u obrazac dozvole boravka (con indicazione del **tipo** di permesso di soggiorno sulla carta):

→ **stalni boravak**

Traduzione in inglese (PERMANENT RESIDENCE)

N.B.: si riferisce al permesso di soggiorno permanente nazionale

→ **dugotrajno boravište**

Traduzione in inglese (LONG TERM RESIDENCE)

Annotazioni obbligatorie nella lingua del paese nel campo "tipo di permesso":

- "osoba s dugotrajnim boravištem-EU/long term resident- EU",
(rilasciato conformemente alla direttiva 2003/109/CE relativa allo status dei cittadini di paesi terzi che siano soggiornanti di lungo periodo)

- "međunarodnu zaštitu odobrila Republika Hrvatska (datum)
Traduzione in inglese: "international protection granted by the Republic of Croatia (data)"
(rilasciato conformemente alla direttiva 2003/109/CE relativa allo status dei cittadini di paesi terzi che siano soggiornanti di lungo periodo, come modificata dalla direttiva 2011/51/UE)

- "OSOBA S DUGOTRAJNIM BORAVIŠTEM-EU/SOGGIORNANTE DI LUNGO PERIODO - UE" e, nel campo delle annotazioni ("napomene"): "bivši nositelj EU plave karte/rad bez dozvole za boravak i rad"
(rilasciato conformemente alla direttiva 2009/50/CE del Consiglio, del 25 maggio 2009, sulle condizioni di ingresso e soggiorno di cittadini di paesi terzi che intendano svolgere lavori altamente qualificati)

→ **privremeni boravak** (SOGGIORNO TEMPORANEO)

Annotazioni obbligatorie nella lingua del paese nel campo "**tipo di permesso**":

→ "EU plava karta" e, nel campo delle annotazioni ("napomene"), "rad izvan godišnje kvote"
Traduzione in inglese: "EU Blue card" e, nel campo delle annotazioni ("napomene"), "work outside annual quota"

(direttiva 2009/50/CE del Consiglio, del 25 maggio 2009, sulle condizioni di ingresso e soggiorno di cittadini di paesi terzi che intendano svolgere lavori altamente qualificati)

→ "ICT-privremeni boravak", "mobile ICT - privremeni boravak"

Traduzione in inglese "ICT-temporary residence"; "mobile ICT-temporary residence"

(rilasciato conformemente alla direttiva 2014/66/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 15 maggio 2014, sulle condizioni di ingresso e soggiorno di cittadini di paesi terzi nell'ambito di trasferimenti intra-societari)

→ "privremeni boravak" e, nel campo delle annotazioni ("napomene"), "sezonski rad"
Traduzione in inglese: "temporary residence" e, nel campo delle annotazioni, "seasonal work"

(rilasciato conformemente alla direttiva 2014/36/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, sulle condizioni di ingresso e di soggiorno dei cittadini di paesi terzi per motivi di impiego in qualità di lavoratori stagionali)

→ "privremeni boravak" e, nel campo delle annotazioni ("napomene"), "učenik", "student", "istraživač", "istraživač-mobilnost", "član obitelji
istraživača – mobilnost", "volonter", "pripravnik"

Traduzione in inglese: "temporary residence" e, nel campo delle annotazioni, "pupil", "student", "researcher", "researcher-mobility", "family member of researcher-mobility", "voluntary service", "trainee"

(rilasciato a norma della direttiva (UE) 2016/801 del Parlamento europeo e del Consiglio, dell'11 maggio 2016, relativa alle condizioni di ingresso e soggiorno dei cittadini di paesi terzi per motivi di ricerca, studio, tirocinio, volontariato, programmi di scambio di alunni o progetti educativi, e collocamento alla pari)

→ "azil" e "supsidijarna zaštita" e, nel campo delle annotazioni ("napomene"), "rad bez dozvole za boravak I rad"

Traduzione in inglese: "asylum" o "subsidiary protection" e, nel campo delle annotazioni, "work without work permit"

(direttiva 2011/95/UE del Parlamento

europeo e del Consiglio, del 13 dicembre 2011, recante

norme sull'attribuzione, a cittadini di paesi terzi o apolidi, della qualifica di

beneficiario

di protezione internazionale, su uno status uniforme per i rifugiati o per le persone aventi titolo a beneficiare della protezione sussidiaria, nonché sul contenuto della protezione riconosciuta)

→ "privremeni boravak" e, nel campo delle annotazioni ("napomene"), "član obitelji azilanta" oppure "član obitelji stranca pod supsidijarnom zaštitom"

Traduzione in inglese: "temporary residence" e, nel campo delle annotazioni, "family members of an asylee" o "family member of a person granted subsidiary protection"

(rilasciato a norma della direttiva 2003/86/CE del Consiglio, del 22 settembre 2003, relativa al diritto al ricongiungimento familiare)

→ "privremeni boravak-član obitelji državljanina Republike Hrvatske"

Traduzione in inglese: "temporary-residence-family member of a Croatian national Regulation (EU) 2017/1954 of the European Parliament and of the Council of 25 October 2017 amending Council Regulation (EC) No 1030/2002 laying down a uniform format for residence permits for third-country nationals)".

→ "privremeni boravak" e, nel campo delle annotazioni ("napomene"), "rad bez dozvole za boravak I rad"

Traduzione in inglese: "temporary-residence" e, nel campo delle annotazioni, "work without work permit"

N.B.: l'indicazione va inserita nel campo "Annotazioni" di tutti i permessi di soggiorno rilasciati come titoli di soggiorno che consentono l'impiego senza un permesso di soggiorno e di lavoro (permessi unici).

2. Qualsiasi altro documento rilasciato a cittadini di paesi terzi avente valore equivalente a un permesso di soggiorno

→ BORAVIŠNA ISKAZNICA KOJA SE IZDAJE ČLANU obitelji
DRŽAVLJANINA DRŽAVE članice EGP-a (Carta di soggiorno di familiare di un cittadino dell'Unione)

Sulla carta è indicato il tipo di permesso di soggiorno:

- stalni boravak (soggiorno permanente),
- privremeni boravak (soggiorno temporaneo).

3. Documenti rilasciati ai beneficiari dell'accordo di recesso (dal 1° gennaio 2021)

Permesso di soggiorno (dozvola boravka) rilasciato secondo il modello uniforme

Annotazioni obbligatorie nella lingua del paese nel campo "tipo di permesso":

→ "Čl. 50 UEU-a/Articolo 50 TUE" e, nel campo "*ANNOTAZIONI*": "Čl. 18. st. 4. Sporazuma/Articolo 18, paragrafo 4, dell'accordo"

→ per i lavoratori frontalieri: "Čl. 50. UEA-a-pogranični radnik/Articolo 50 TUE-
Lavoratore frontaliero".

ITALIA

1. Permessi di soggiorno rilasciati secondo il modello uniforme istituito dal regolamento (CE) n. 1030/2002, come modificato:

- Permessi di soggiorno con validità da tre mesi a un massimo di cinque anni, recanti l'indicazione dello specifico motivo del soggiorno
- Permessi di soggiorno con validità permanente:
- Permesso di soggiorno Ue per soggiornanti di lungo periodo

(in attuazione della direttiva 2003/109/CE)

- Permesso di soggiorno Ue per lungo soggiornanti "ex titolare Carta blu Ue" (in attuazione della direttiva 2009/50/CE)

2. Permessi di soggiorno rilasciati su supporto cartaceo:

- Carta di soggiorno con validità permanente

(rilasciata in attuazione della direttiva 2003/109/CE per i soggiornanti di lungo periodo, equipollente al permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo)

- Carta di soggiorno per familiari di cittadini dell'UE, con validità fino a cinque anni oppure permanente
(in attuazione della direttiva 2004/38/CE)

Dal 15 ottobre 2013 l'Italia ha adottato un nuovo permesso di soggiorno su supporto cartaceo in sostituzione di quello già in uso.

- Carta di soggiorno di familiare di un cittadino dell'Unione, adottata a partire dal 23 marzo 2015, rilasciata in attuazione della direttiva 2004/38/CE

I permessi di soggiorno rilasciati prima dell'entrata in vigore dei nuovi modelli mantengono la loro validità fino alla scadenza o sostituzione.

1. Documento di soggiorno accordato dal 1° febbraio 2020 ai cittadini del Regno Unito e ai loro familiari che beneficiano dei diritti previsti dall'accordo di recesso UE-Regno Unito, rilasciato secondo il modello uniforme istituito dal regolamento (CE) n. 1030/2002, come modificato:

- Carta di soggiorno con validità 5 anni
- Carta di soggiorno permanente con validità 10 anni

Attenzione: Siccome Bulgaria, Romania, Croazia e Cipro non sono ancora membri di Schengen, questo titoli di soggiorno non autorizzano senza visto nello spazio Schengen.

CIPRO

1. Permessi di soggiorno rilasciati secondo il modello uniforme istituito dal regolamento (CE) n. 1030/2002 del Consiglio, come modificato:

- ΑΔΕΙΑ ΔΙΑΜΟΝΗΣ
(PERMESSO DI SOGGIORNO)

Tali permessi sono rilasciati in formato ID-1. Nel campo riservato al tipo di permesso sono indicate le seguenti categorie:

1. Permesso temporaneo, BCS (occupazione presso società estere)
2. Permesso temporaneo, GEN (occupazione generale)
3. Permesso temporaneo, CY (familiari di ciprioti)
4. Permesso temporaneo, DW (lavoro domestico)
5. Permesso temporaneo, VIS (visita)
6. Permesso temporaneo, NSP (occupazione al di fuori del permesso unico)
7. Permesso temporaneo, EDU (istruzione e ricerca)
8. Permesso temporaneo, ESW (lavoro stagionale)
9. Permesso temporaneo, ICT (trasferimento intra-societario)
10. Permesso temporaneo, SUP (regime per start-up)
11. Soggiornante di lungo periodo-CE, LT (soggiornanti di lungo periodo)
12. Permesso per ricongiungimento familiare, FR (ricongiungimento familiare)
13. Permesso di immigrazione, IP (permessi di immigrazione — soggiorno permanente)
14. Permesso speciale, SPE (motivi particolari)
15. Permesso speciale, IPA (titolari di protezione internazionale)
16. Mobile ICT, ICTM (mobilità di lunga durata di lavoratore trasferito all'interno di una società)
17. Mobile EDU, EDUM (mobilità per la ricerca)

Il codice che segue la descrizione del tipo di permesso corrisponde alla specifica categoria di soggiorno nazionale.

Nel settembre 2020 i permessi di soggiorno biometrici rilasciati secondo il modello uniforme sono stati sostituiti dai permessi rilasciati secondo il nuovo modello uniforme adottato dall'UE con l'ultima modifica del regolamento (CE) n. 1030/2002. I tipi di documento precedenti rimangono validi fino alla data di scadenza o fino alla sostituzione.

- ΕΓΓΡΑΦΟ ΔΙΑΜΟΝΗΣ
(DOCUMENTO DI SOGGIORNO)
- ΕΓΓΡΑΦΟ ΜΟΝΙΜΗΣ ΔΙΑΜΟΝΗΣ
(DOCUMENTO DI SOGGIORNO PERMANENTE)

Questi documenti saranno rilasciati in virtù dell'accordo sul recesso del Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord dall'Unione europea e dalla Comunità europea dell'energia atomica.

2. Documenti di soggiorno rilasciati conformemente alla direttiva 2004/38/CE ai cittadini dell'UE, ai familiari di cittadini dell'UE che sono altresì cittadini dell'UE e ai familiari di cittadini dell'UE che non sono cittadini dell'UE (rilasciati in formato cartaceo):

- ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ / ΔΕΛΤΙΟ ΜΟΝΙΜΗΣ ΔΙΑΜΟΝΗΣ Πολίτη της Ένωσης και Μέλους της Οικογένειας του που είναι επίσης Πολίτης της Ένωσης και μέλους της Οικογένειας του που δεν είναι υπήκοος Κράτους Μέλους της Ένωσης

(CERTIFICATO/CARTA DI SOGGIORNO PERMANENTE dei cittadini dell'Unione, dei loro familiari cittadini dell'UE e dei loro familiari cittadini di paesi terzi)

- ΔΕΛΤΙΟ ΔΙΑΜΟΝΗΣ Μέλους Οικογένειας Πολίτη της Ένωσης που δεν είναι υπήκοος Κράτους Μέλους της Ένωσης

(CARTA DI SOGGIORNO di cittadino di paese terzo familiare di un cittadino dell'Unione)

- ΒΕΒΑΙΩΣΗ ΕΓΓΡΑΦΗΣ Πολίτη της Ένωσης και Μέλους της Οικογένειας του που είναι επίσης πολίτης της Ένωσης

(CERTIFICATO DI ISCRIZIONE dei cittadini dell'Unione e dei loro familiari cittadini dell'Unione)

Tali documenti dovrebbero essere sostituiti nell'estate del 2021 dai documenti di cui al regolamento (UE) 2019/1157. Si prevede che i documenti rilasciati ai cittadini dell'UE continueranno a essere rilasciati su supporto cartaceo e che i documenti rilasciati ai cittadini di paesi terzi saranno rilasciati nel formato ID-1 come previsto dal regolamento (CE) n. 1030/2002, come modificato.

LETTONIA

1. Permessi di soggiorno di cui all'articolo 2, punto 16, lettera a), del regolamento (UE) 2016/399:

- Uzturēšanās atļauja

Permesso di soggiorno sotto forma di autoadesivo, rilasciato fino al 31 marzo 2012.

- Uzturēšanās atļauja

Permesso di soggiorno sotto forma di carta d'identità elettronica secondo il modello uniforme istituito dal regolamento (CE) n. 1030/2002, rilasciato a partire dal 1° aprile 2012. Questo tipo di permesso è rilasciato alle seguenti categorie di persone:

- cittadini di paesi terzi autorizzati in virtù della direttiva 2004/38/CE, con la dicitura "Carta di soggiorno di familiare di un cittadino dell'Unione" o "Carta di soggiorno permanente di familiare di un cittadino dell'Unione",
- cittadini di paesi terzi non autorizzati a titolo della direttiva 2004/38/CE.

- Savienības pilsoņa ģimenes locekļa uzturēšanās atļauja

Permesso di soggiorno di familiare di un cittadino dell'Unione. È un permesso di soggiorno temporaneo per familiari di un cittadino UE/SEE/CH che sono cittadini di paesi terzi; foglio di formato A5 con elementi di sicurezza incorporati; rilasciato fino al 31 marzo 2012.

- Savienības pilsoņa ģimenes locekļa pastāvīgās uzturēšanās atļauja

Permesso di soggiorno permanente di familiare di un cittadino dell'Unione. È un permesso di soggiorno permanente per familiari di un cittadino UE/SEE/CH che sono cittadini di paesi terzi; foglio di formato A5 con elementi di sicurezza incorporati; rilasciato fino al 31 marzo 2012.

2. Permessi di soggiorno di cui all'articolo 2, punto 16, lettera b), del regolamento (UE) 2016/399

- Latvijas Republikas nepilsoņa pase

Passaporto per stranieri lettone, di colore viola. Questo tipo di passaporto è rilasciato a cittadini non lettone e a titolo della legislazione lettone autorizza il soggiorno e il reingresso in Lettonia. Lo status dei cittadini non lettone è equivalente allo status di titolare di un permesso di soggiorno permanente lettone. Il titolare di un passaporto per stranieri non ha bisogno di un permesso di soggiorno per soggiornare in Lettonia e per rientrarvi dopo un viaggio all'estero.

- Carta d'identità per stranieri lettone, sotto forma di carta d'identità elettronica. È rilasciata a cittadini non lettone e a titolo della legislazione lettone autorizza il soggiorno e il reingresso in Lettonia. Lo status dei cittadini non lettone è

equivalente allo status di titolare di un permesso di soggiorno permanente lettone. Il titolare di una carta d'identità per stranieri non ha bisogno di un permesso di soggiorno per soggiornare in Lettonia e per rientrarvi dopo un viaggio all'estero.

– Bezvalstnieka ceļošanas dokuments

Documento di viaggio per apolide, di colore marrone. È rilasciato a persone che la Lettonia riconosce come apolidi; in base alla legislazione lettone, autorizza il soggiorno e il reingresso in Lettonia. Il titolare di un documento di viaggio per apolide non ha bisogno di un permesso di soggiorno per soggiornare in Lettonia e per rientrarvi dopo un viaggio all'estero.

– Bēgļa ceļošanas dokuments

Documento di viaggio per rifugiato, di colore blu. È rilasciato a persone che la Lettonia riconosce come rifugiati; in base alla legislazione lettone, autorizza il soggiorno e il reingresso in Lettonia. Il titolare di un documento di viaggio per rifugiato non ha bisogno di un permesso di soggiorno per soggiornare in Lettonia e per rientrarvi dopo un viaggio all'estero.

– Ceļošanas dokuments (alternatīvais statuss)

Documento di viaggio per beneficiario di protezione sussidiaria, di colore blu. È rilasciato a persone a cui la Lettonia ha concesso lo status di protezione sussidiaria e che non possono ottenere un documento di viaggio rilasciato dal loro paese di residenza precedente; in base alla legislazione lettone, autorizza il soggiorno e il reingresso in Lettonia. Il titolare di un documento di viaggio per beneficiario di protezione sussidiaria non ha bisogno di un permesso di soggiorno per soggiornare in Lettonia e per rientrarvi dopo un viaggio all'estero.

– Ceļotāju saraksts izglītības iestādes ekskursijām Eiropas Savienībā

Elenco dei partecipanti a un viaggio scolastico all'interno dell'Unione europea.

– — Nacionālo bruņoto spēku izsniegtā identifikācijas karte

Carta d'identità rilasciata dalle Forze armate nazionali al personale militare delle forze armate dell'Organizzazione del Trattato del Nord Atlantico (NATO) e degli Stati membri dell'Unione europea, al personale civile impiegato nelle forze armate, alle persone a carico di tale personale militare o civile e ad altre persone collegate alle forze armate.

Carte d'identità rilasciate dal ministero degli Affari esteri (cfr. allegato 20).

LITUANIA

1. Permessi di soggiorno rilasciati secondo il modello uniforme: **Leidimas laikinai gyventi Lietuvos Respublikoje**

(Permesso di soggiorno temporaneo nella Repubblica di Lituania):

Dokumento pavadinimas "LEIDIMAS GYVENTI"

Kortelėje po užrašu "LEIDIMO RŪŠIS"

išgraviruojamas įrašas "LEIDIMAS LAIKINAI
GYVENTI"

(Menzione alla voce "TIPO DI PERMIT": permesso di soggiorno temporaneo)

Įrašas "LEIDIMAS LAIKINAI GYVENTI" išgraviruojamas lietuvių kalba.

(La menzione "permesso di soggiorno temporaneo" è riportata in lingua lituana)

Dokumento išdavimo laikotarpis: nuo 2020-09-17

(Periodo di rilascio del documento: dal 17.9.2020)

Lietuvos Respublikos ilgalaikio gyventojų leidimas gyventi Europos Sąjungoje

(Permesso di soggiorno nell'Unione europea per soggiornanti di lungo periodo della Repubblica di Lituania):

Dokumento pavadinimas "LEIDIMAS GYVENTI"

Kortelėje po užrašu "LEIDIMO RŪŠIS" išgraviruojamas įrašas

"LEIDIMAS NUOLAT GYVENTI"

(Menzione alla voce "TIPO DI PERMESSO": permesso di soggiorno permanente)

Įrašas "LEIDIMAS NUOLAT GYVENTI" išgraviruojamas lietuvių kalba.

(La menzione "permesso di soggiorno permanente" è riportata in lingua lituana.)

Dokumento išdavimo laikotarpis: nuo 2020-09-17

(Periodo di rilascio del documento: dal 17.9.2020)

- **Sąjungos piliečio šeimos nario leidimo gyventi šalyje kortelė**, išduodama nuo 2020-09-17.

(Carta di soggiorno di familiare di un cittadino dell'Unione, rilasciata dal 17 settembre 2020).

Kortelėje po užrašu "PASTABOS" išgraviruojamas įrašas

"TEISĖ GYVENTI LAIKINAI" arba "TEISĖ GYVENTI NUOLAT".

(Menzione alla voce "ANNOTAZIONI": "Diritto di soggiorno temporaneo" o "Diritto di soggiorno permanente")

Įrašai "Teisė gyventi laikinai" ir "Teisė gyventi nuolat" išgraviruojami lietuvių kalba.

(Le menzioni "TEISĖ GYVENTI LAIKINAI" e "TEISĖ GYVENTI NUOLAT" sono riportate in lingua lituana.)

- **Leidimas laikinai gyventi Lietuvos Respublikoje**

Leidimo tipas "LEIDIMAS GYVENTI"

(Permesso di soggiorno temporaneo nella Repubblica di Lituania):

Kortelėje po užrašu "Leidimo rūšis" išgraviruojamas įrašas

"LEIDIMAS LAIKINAI GYVENTI"

(Menzione alla voce "Tipo di permesso": permesso di soggiorno temporaneo)

Įrašas "LEIDIMAS LAIKINAI GYVENTI" išgraviruojamas lietuvių kalba.

(La menzione "permesso di soggiorno temporaneo" è riportata in lingua lituana.)

- **Lietuvos Respublikos ilgalaikio gyventojų leidimas gyventi Europos Bendrijoje**

(Permesso di soggiorno nella Comunità europea per soggiornanti di lungo periodo della Repubblica di Lituania):

Kortelėje po užrašu "Leidimo rūšis" išgraviruojamas įrašas

"LEIDIMAS NUOLAT GYVENTI"

(Menzione alla voce "Tipo di permesso": permesso di soggiorno permanente)

Įrašas "LEIDIMAS NUOLAT GYVENTI" išgraviruojamas lietuvių kalba.

(La menzione "permesso di soggiorno permanente" è riportata in lingua lituana.)

Dokumento išdavimo laikotarpis: 2006-12-16–2012-05-19.

(Periodo di rilascio del documento: 16.12.2006–19.5.2012.)

– **Lietuvos Respublikos ilgalaikio gyventojų leidimas gyventi Europos Sąjungoje** (išduodamas nuo 2012-05-20)

(Permesso di soggiorno nell'Unione europea per soggiornanti di lungo periodo della Repubblica di Lituania— a partire dal 20 maggio 2012)

Kortelėje po užrašų "Leidimo rūšis" išgraviruojamas įrašas

"LEIDIMAS NUOLAT GYVENTI"

(Menzione alla voce "Tipo di permesso": carta di soggiorno permanente)

Įrašas "LEIDIMAS NUOLAT GYVENTI" išgraviruojamas lietuvių kalba.

(La menzione "permesso di soggiorno permanente" è riportata in lingua lituana.)

– **Sąjungos piliečio šeimos nario leidimo gyventi šalyje kortelė**, išduodama nuo 2012-01-05.

(Carta di soggiorno di familiare di un cittadino dell'Unione, rilasciata a partire dal 5 gennaio 2012).

Kortelėje po užrašų "Pastabos" išgraviruojamas įrašas

"TEISĖ GYVENTI LAIKINAI" arba "TEISĖ GYVENTI NUOLAT".

(Menzione alla voce "ANNOTAZIONI": "Diritto di soggiorno temporaneo" o "Diritto di soggiorno permanente")

Įrašai "TEISĖ GYVENTI LAIKINAI" ir "TEISĖ GYVENTI NUOLAT" išgraviruojami lietuvių kalba.

(Le menzioni "Diritto di soggiorno temporaneo" o "Diritto di soggiorno permanente" sono riportate in lingua lituana.)

– **Europos Sąjungos valstybės narės piliečio šeimos nario leidimas gyventi Lietuvos Respublikoje**, buvo išduodamas iki 2012-01-04.

(Permesso di soggiorno nella Repubblica di Lituania per familiari dei cittadini di Stati membri dell'UE, rilasciato fino al 4 gennaio 2012):

Kortelėje prie užrašų "Leidimo rūšis" įrašoma

(Menzione alla voce "Tipo di permesso"):

– "Leidimas gyventi" (galioja 5 m.) arba

(Permesso di soggiorno, valido cinque anni, oppure)

– "Leidimas gyventi nuolat" (galioja 10 m.)

(Permesso di soggiorno permanente, valido 10 anni).

Įrašai "Leidimas gyventi" ir "Leidimas gyventi nuolat" išgraviruojami lietuvių kalba.

(Le menzioni "Permesso di soggiorno" e "Permesso di soggiorno permanente" sono riportate in lingua lituana.)

– **Europos Bendrijų valstybės narės piliečio leidimas gyventi**

(Permessi di soggiorno rilasciati a cittadini di paesi terzi familiari di cittadini UE):

Buvo išduodamas nuo 2004-11-15 iki 2007-10-31 (su įrašu "Leidimas gyventi nuolat").

(Rilasciato dal 15 novembre 2004 al 31 ottobre 2007).

Buvo išduodamas nuo 2004-11-15 iki 2006-12-16 (su įrašu "Leidimas gyventi").

(Rilasciato dal 15 novembre 2004 al 16 dicembre 2006).

Kortelėje prie užrašo "leidimo rūšis" įrašoma

(Menzione alla voce "Tipo di permesso"):

– "Leidimas gyventi" (galioja 5 m.) arba

(Permesso di soggiorno, valido cinque anni, oppure)

– "Leidimas gyventi nuolat" (galioja 10 m.)

(Permesso di soggiorno permanente, valido 10 anni).

Įrašai "Leidimas gyventi" ir "Leidimas gyventi nuolat" išgraviruojami lietuvių kalba.

(Le menzioni "permesso di soggiorno" e "permesso di soggiorno permanente" sono riportate in lingua lituana.)

2. **Qualsiasi altro documento rilasciato a cittadini di paesi terzi avente valore equivalente a un permesso di soggiorno**

– Asmens grįžimo pažymėjimas: asmenims be pilietybės, turintiems leidimą gyventi Lietuvos Respublikoje, ar trečiųjų šalių piliečiams, jeigu tai numatyta pagal Lietuvos Respublikos tarptautines sutartis ar Europos Sąjungos teisės aktus, išduodamas dokumentas, leidžiantis sugrįžti į Lietuvos Respubliką.

(Certificato di rimpatrio: documento rilasciato ad apolidi che beneficiano di un permesso di soggiorno nella Repubblica di Lituania o a cittadini di paesi terzi, se previsto dagli accordi internazionali sottoscritti dalla Lituania o da atti giuridici dell'Unione europea, che autorizza il rientro nella Repubblica di Lituania).

– "A" kategorijos akreditacijos pažymėjimas

(certificato di accreditamento, categoria "A"):

Išduodamas diplomatiniams agentams, konsuliniams pareigūnams ir tarptautinių organizacijų atstovybių nariams, kurie pagal tarptautinę teisę naudojami diplomatinėmis privilegijomis ir imunitetais

(Rilasciato ad agenti diplomatici, agenti consolari e membri degli uffici di rappresentanza delle organizzazioni internazionali, che godono delle immunità e dei privilegi diplomatici previsti dal diritto internazionale)

– "B" kategorijos akreditacijos pažymėjimas

(Certificato di accreditamento, categoria "B"):

Išduodamas administracinio techninio personalo nariams ir konsuliniam darbuotojams

(Rilasciato ai membri del personale amministrativo e tecnico e agli impiegati consolari)

Tokios pačios formos kaip "A" kategorijos pažymėjimas, tik šoninė juosta yra ne raudonos, o žalios spalvos

(Stesso formato del certificato di categoria "A", ma con una banda verde invece che rossa);

– "C" kategorijos akreditacijos pažymėjimas

(Certificato di accreditamento, categoria "C"):

Išduodamas diplomatinėms atstovybių aptarnaujančiojo personalo nariams ir privatiems diplomatų namų darbininkams

(Rilasciato al personale di servizio delle rappresentanze diplomatiche e ai domestici privati dei diplomatici)

Tokios pačios formos kaip "A" kategorijos pažymėjimas, tik šoninė juosta yra ne raudonos, o geltonos spalvos.

(Stesso formato del certificato di categoria "A", ma con una banda gialla invece che rossa);

– "D" kategorijos akreditacijos pažymėjimas

(Certificato di accreditamento, categoria "D"):

Išduodamas užsienio valstybių garbės konsulams.

(Rilasciato ai consoli onorari stranieri)

– "E" kategorijos akreditacijos pažymėjimas

(Certificato di accreditamento, categoria "E"):

Išduodamas tarptautinių organizacijų atstovybių nariams, kurie pagal tarptautinę teisę naudojami ribotais imunitetais ir privilegijomis.

(Rilasciato ai membri degli uffici di rappresentanza delle organizzazioni internazionali, che godono di immunità e privilegi diplomatici limitati in virtù del diritto internazionale).

Tokios pačios formos kaip "A" kategorijos pažymėjimas, tik šoninė juosta yra ne raudonos, o pilkos spalvos.

(Stesso formato del certificato di categoria "A", ma con una banda grigia invece che rossa);

LUSSEMBURGO

(NB: l'elenco non è stato interamente rivisto)

- Carte de séjour de membre de famille d'un citoyen de l'Union ou d'un ressortissant d'un des autres Etats ayant adhéré à l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse – série M

(Carta di soggiorno di familiare di un cittadino dell'Unione o di uno degli altri Stati che hanno aderito allo Spazio economico europeo o della Confederazione svizzera — serie M)

- Carte de séjour permanent de membre de famille d'un citoyen de l'Union ou d'un ressortissant d'un des autres Etats ayant adhéré à l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse – série M

(Carta di soggiorno permanente di familiare di un cittadino dell'Unione o di uno degli altri Stati che hanno aderito allo Spazio economico europeo o della Confederazione svizzera — serie M)

- Liste des élèves participant à un voyage scolaire dans l'Union européenne

(Elenco dei partecipanti a viaggi scolastici all'interno dell'Unione europea)

- Cartes diplomatiques, consulaires et de légitimation délivrées par le Ministère des Affaires étrangères (voir annexe 20)

(Carta diplomatica, carta consolare e di legittimazione/servizio rilasciate dal ministero degli Affari esteri (cfr. allegato 20)

- Visa long séjour (visa sous forme de vignette avec un code national D).
(Visto per soggiorno di lunga durata — sotto forma di vignetta con codice nazionale D)

- Titres de séjour délivrés aux ressortissants de pays tiers selon le format uniforme dans les catégories suivantes :

- travailleur salarié
- travailleur indépendant
- chercheur
- travailleur salarié détaché,
- travailleur salarié transféré,
- travailleur salarié (article 44bis),
- travailleur saisonnier,
- prestataire de services communautaire,
- travailleur d'un prestataire de service UE,
- résident de longue durée-UE,
- membre de famille,
- carte bleue européenne,
- élève,
- étudiant,
- ICT – employé stagiaire,

- ICT - expert/cadre,
- Mobile ICT - employé/stagiaire,
- Mobile ICT - expert/cadre,
- protection internationale-protection subsidiaire,
- protection internationale-statut de réfugié,
- volontaire,
- jeune au pair,
- stagiaire,
- vie privée,
- sportif,
- investisseur.

(permessi di soggiorno rilasciati a cittadini di paesi terzi a titolo di: lavoratore dipendente, lavoratore autonomo, ricercatore, lavoratore dipendente distaccato, lavoratore dipendente trasferito, lavoratore dipendente (articolo 44 bis), lavoratore stagionale, prestatore di servizi europeo, soggiornante di lungo periodo-UE, familiare, Carta blu, alunno, studente, tirocinante o lavoratore dipendente nell'ambito di un ICT, specialista nell'ambito di un ICT, tirocinante o lavoratore dipendente nell'ambito di un ICT mobile, specialista nell'ambito di un ICT mobile, protezione internazionale-protezione sussidiaria, protezione internazionale-rifugiato riconosciuto, volontario, giovane alla pari, motivi privati, sportivo, investitore)

- Titres de séjour délivrés aux ressortissants britanniques et aux membres de leur famille, bénéficiaires de l'Accord de retrait, en application de l'Article 18(1) de l'Accord de retrait conclu entre l'Union européenne et le Royaume-Uni (Article 50 TUE)

(documenti di soggiorno per i cittadini del Regno Unito e i loro familiari, beneficiari dell'accordo di recesso, rilasciati in virtù dell'articolo 18, paragrafo 1, dell'accordo di recesso concluso tra l'Unione europea e il Regno Unito ("articolo 50 TUE"))

UNGHERIA

1. Elenco dei permessi di soggiorno ai sensi dell'articolo 2, punto 15, lettera a), del regolamento (UE) 562/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 9 marzo 2016, che istituisce un codice unionale relativo al regime di attraversamento delle frontiere da parte delle persone (codice frontiere Schengen)

- a) Permessi di soggiorno rilasciati secondo il modello uniforme
TARTÓZKODÁSI ENGEDÉLY

TARTÓZKODÁSI ENGEDÉLY

PERMESSO DI SOGGIORNO

Codice iFADO: HUN-HO-06001

- Formato: ID-1, tessera con chip
- Prima emissione: 20 maggio 2011
- Ultima emissione: 1° giugno 2020
- Durata massima di validità: cinque anni

-La rubrica "OKMÁNY TÍPUSA" ("Tipo di documento") indica lo status del soggiorno:

- a kishatárforgalmi engedély/lasciapassare per traffico frontaliero locale
- a tózkodási engedély/permesso di soggiorno
- humanitárius célú tartózkodási engedély/permesso di soggiorno accordato per motivi umanitari
- a bevándorlási engedély/permesso di immigrazione
- a letelepedési engedély/permesso di soggiorno permanente
- az ideiglenes letelepedési engedély/permesso di soggiorno permanente provvisorio
- a nemzeti letelepedési engedély/permesso di soggiorno permanente nazionale
- az EK letelepedési engedély/permesso di soggiorno permanente CE

- La rubrica MEGJEGYZÉSEK ("Osservazioni") indica la finalità del soggiorno:

- hivatalos/funzionario
- kutatás/ricerca scientifica
- családi együttélés/ricongiungimento familiare
- gyógykezelés/cure mediche
- látogatás/visita
- nemzeti tartózkodási engedély/permesso di soggiorno nazionale
- tanulmányi/studio
- keresőtevékenység folytatása/impiego o attività retribuita
- önkéntes tevékenység/attività di volontariato
- AZ EU Kék Kártya/Carta blu UE — Munkaerőpiaci hozzáférés a kiadástól számított két évig korlátozott/Accesso al mercato del lavoro limitato per un periodo di due anni
- huzamos tartózkodási engedéllyel rendelkező — EK/soggiornante di lungo periodo-

CE

- befogadotti/persona autorizzata a soggiornare
- Felügyelet nélkül maradt kiskorú/minore non accompagnato
- hontalan/apolide
- egyéb/altro
- egyéb, Harmtv. 29. § (1) f) pontja alapján/Altro, conformemente all'articolo 29, paragrafo 1, lettera f), della Legge II del 2007
- egyéb, Harmtv. 29. Articolo (1a) pontja alapján/Altro, conformemente all'articolo 29, paragrafo 1a, della Legge II del 2007.

- az ideiglenesen munkát vállaló turisták programjáról szóló nemzetközi szerződés szerint kiadva/rilascio conforme all'accordo su un regime di vacanza di lavoro
- La rubrica MEGJEGYZÉSEK a hátoldalon ("Osservazioni a tergo") indica:
- Munkavégzésre jogosult [munkáltató neve]-ná/nél/Autorizzato a lavorare presso [nome della società]

TARTÓZKODÁSI ENGEDÉLY

PERMESSO DI SOGGIORNO

Codice iFADO: - HUN-HO-12001

- Formato: ID-1, tessera con chip
- Prima emissione: 10 giugno 2020
- Ultima emissione: -
- Durata massima di validità: cinque anni

Az (EU) 2017/1954 európai parlamenti és tanácsi rendeletben meghatározott formátumú és adattartalmú okmányként kerül kiállításra:

La rubrica "OKMÁNY TÍPUSA" ("Tipo di documento") indica lo status del soggiorno:

- kishatárforgalmi engedély/lasciapassare per traffico frontaliero locale
- tartózkodási engedély/permesso di soggiorno
- humanitárius tartózkodási engedély/permesso di soggiorno accordato per motivi umanitari
- bevándorlási engedély/permesso di immigrazione
- letelepedési engedély/permesso di soggiorno permanente
- ideiglenes letelepedési engedély/permesso di soggiorno permanente provvisorio
- nemzeti letelepedési engedély/permesso di soggiorno permanente nazionale
- EK letelepedési engedély/permesso di soggiorno permanente CE

- La rubrica MEGJEGYZÉSEK ("Osservazioni") indica la finalità del soggiorno:
 - a) a kishatárforgalmi engedély esetén/in caso di lasciapassare per traffico frontaliero locale:
 - aa) "Útlevel száma: 00000000"/"Numero di passaporto: 00000000"
 - b) a tartózkodási engedély esetén/in caso di permesso di soggiorno:
 - ba) "EU Kék Kártya"/"Carta blu UE"
 - bb) "Munkavállalás"/"Impiego"
 - bc) "Jövedelemszerzés"/"Attività lucrativa"
 - bd) "Vállalaton belül áthelyezett személy/ICT"/
 - be) "Látogatás"/"Visita"
 - bf) "Családi együttélés"/"Ricongiungimento familiare"
 - bg) "Szezonális munkavállalás"/"Lavoro stagionale"
 - bh) "Gyógykezelés"/"Cure mediche"
 - bi) "Hivatalos"/"Funzionario"
 - bj) "Nemzeti tartózkodási engedély"/"Permesso di soggiorno nazionale"
 - bk) "Álláskereső vagy vállalkozás indítás"/"Ricerca di lavoro o imprenditorialità"
 - bl) "Ideiglenes tartózkodási engedély"/"Permesso di soggiorno temporaneo"
 - bm) "Hosszú távú mobilitási engedély"/"Mobile ICT"
 - bn) "Kutatói hosszú távú mobilitási tartózkodási engedély"/"Permesso di soggiorno per mobilità di lunga durata dei ricercatori"
 - bo) "Családtag kutatói mobilitási tartózkodási engedélye"/"Permesso di soggiorno per mobilità dei familiari dei ricercatori"
 - bp) "Hallgatói mobilitási tartózkodási engedély"/"Permesso di soggiorno per mobilità degli studenti"

- bq) "Gyakornok"/"Tirocinante"
- br) "Kutatás"/"Ricerca scientifica"
- bs) "Önkéntes tevékenység"/"Attività di volontariato"
- bt) "Tanulmányi"/"Studio"
- bu) "Egyéb"/"Altro"
- bv) "munkavállalás EUSZ 50. cikke — Határ menti ingázó"/"Impiego, articolo 50 del trattato sull'Unione europea — lavoratore frontaliere"
- bw) "Jövedelemszerzés EUSZ 50. cikke — Határ menti ingázó"/"Attività lucrativa, articolo 50 del trattato sull'Unione europea — lavoratore frontaliere"
- c) a humanitárius tartózkodási engedély esetén/in caso di permesso di soggiorno accordato per motivi umanitari:
 - ca) "Hontalan"/"Apolide"
 - cb) "Felügyelet nélkül maradt kiskorú"/"Minore non accompagnato"
 - cc) "Befogadott"/"Persona autorizzata a soggiornare"
 - cd) "Egyéb"/"Altro"
- d) az EK letelepedési engedély esetén/in caso di permesso di soggiorno permanente CE:
 - da) "Huzamos tartózkodási engedéllyel rendelkező — EK"/"Permesso di soggiorno di lungo periodo - CE"
- e) Szmtv. 95. § (4), (7), (9) és (11) bekezdés alapján kiadott nemzeti letelepedési engedély esetén: "az EUSZ 50. cikke alapján" nel caso di un permesso di soggiorno permanente nazionale rilasciato sulla base della sezione 95, paragrafi 4, 7, 9 e 11, della legge sull'ingresso e sul soggiorno delle persone con diritto di libera circolazione e soggiorno: "Articolo 50 del trattato sull'Unione europea"

La rubrica MEGJEGYZÉSEK a hátoldalon ("Osservazioni a tergo") indica:

- a) a kishatárforgalmi engedély esetén/in caso di lasciapassare per traffico frontaliere locale:
 - aa) "2007. évi CLIII. törvény alapján visszaélés szankcionálandó"/"A norma della legge CLIII. del 2007, sono previste sanzioni in caso di uso improprio"
- b) a tartózkodási engedély esetén/in caso di permesso di soggiorno:
 - ba) EU Kék Kártya esetén/in caso di Carta blu UE: "Munkaerőpiaci hozzáférés a kiadástól számított két évig korlátozott"/"Accesso al mercato del lavoro limitato per un periodo di due anni"/"Munkavégzésre jogosult ...-nál/-nél"/"Autorizzato a lavorare presso ..."
 - bb) munkavállalás célú tartózkodási engedély esetén/in caso di permesso di soggiorno per lavoro: "Munkavégzésre jogosult... -nál/-nél"/"Autorizzato a lavorare presso ..."
 - bc) Vállalaton belüli áthelyezés célú tartózkodási engedély esetén/in caso di permesso di soggiorno per ICT: "Munkavégzésre jogosult... -nál/-nél"/"Autorizzato a lavorare presso ..."
 - bd) Hosszú távú mobilitási engedély esetén/in caso di permesso di soggiorno per "mobile ICT": "Munkavégzésre jogosult... -nál/-nél"/"Autorizzato a lavorare presso ..."
 - be) Szezonális munkavállalás célú tartózkodási engedély esetén/in caso di permesso di soggiorno per lavoro stagionale: "Munkavégzésre jogosult... -nál/-nél"/"Autorizzato a lavorare presso ..."
 - bf) Hallgatói mobilitási tartózkodási engedély esetén/in caso di permesso di soggiorno per mobilità degli studenti: "Tanulmányokat folytat ...-nál/-nél"/"Autorizzato a studiare presso..."
 - bg) Kutatói hosszú távú mobilitási tartózkodási engedély esetén/in caso di permesso di soggiorno per mobilità di lunga durata dei ricercatori: "Kutat ...-nál/-nél"/"Autorizzato a svolgere attività di ricerca presso..."

- bh) Családtag kutatói mobilitási tartózkodási engedélye esetén/in caso di permesso di soggiorno per mobilità dei familiari dei ricercatori: "Kutató családtag neve: ..." /"Nome del ricercatore"
- bi) Gyakornoki tevékenység célú tartózkodási engedély esetén/in caso di permesso di soggiorno per tirocinante: "Gyakornok... -nál/-nél"/"Autorizzato a svolgere il tirocinio presso..."
- bj) Tanulmányi célú tartózkodási engedély esetén/in caso di permesso di soggiorno per studio: "Tanulmányokat folytat... -nál/-nél"/"Autorizzato a studiare presso...", illetve "Ösztöndíj keretében... -nál/-nél"/"Nell'ambito dell'Erasmus"
- bk) Ideiglenes tartózkodási engedély esetén/in caso di permesso di soggiorno temporaneo: "AZ ideiglenesen munkát vállaló turisták programjáról szóló nemzetközi szerződés szerint KIADVA"/"Rilascio conforme all'accordo su un regime di vacanza di lavoro"
- c) az EK letelepedési engedély esetén/in caso di permesso di soggiorno permanente CE:
- ca) "Korábban EU Kék Kártya birtokosa"/"ex titolare di Carta blu UE" (ha az EK letelepedési engedélyt az engedélyes EU Kék kártya birtokosaként kapta/se il permesso di soggiorno CE è stato rilasciato al titolare in quanto titolare di Carta blu UE)
- cb) "Nemzetközi védelmet Nyújtó ország"/"Paese che concede la protezione internazionale": ...
Nemzetközi védelem keletkezésének időpontja/Data di inizio della protezione internazionale: ..." (ha az engedélyest korábban a menekültügyi hatóság vagy bíróság vagy az Európai Unió tagállama menekültként elismerte vagy kiegészítő védelemben részesítette, és az EK letelepedési engedély kiállításakor ez a jogállás fennáll/se alla persona autorizzata è stata precedentemente riconosciuta o concessa la protezione sussidiaria dall'autorità competente in materia d'asilo, da un tribunale o da uno Stato membro dell'Unione europea e tale status esiste al momento del rilascio del permesso di soggiorno permanente CE)
- d) az ideiglenes letelepedési engedély esetén/in caso di permesso di soggiorno temporaneo: "Nemzetközi védelmet Nyújtó ország/Paese che concede la protezione internazionale: ...
Nemzetközi védelem keletkezésének időpontja: ..." (ha az engedélyest korábban a menekültügyi hatóság vagy bíróság vagy az Európai Unió tagállama menekültként elismerte vagy kiegészítő védelemben részesítette, és az EK letelepedési engedély kiállításakor ez a jogállás fennáll/se alla persona autorizzata è stata precedentemente riconosciuta o concessa la protezione sussidiaria dall'autorità competente in materia d'asilo, da un tribunale o da uno Stato membro dell'Unione europea e tale status esiste al momento del rilascio del permesso di soggiorno permanente CE)
- "e) az 5. pont e) alpont szerint kiadott nemzeti letelepedési engedély esetén: "Kilépési Megállapodás 18. cikk (1) bekezdése alapján"/nel caso di un permesso di soggiorno permanente nazionale rilasciato conformemente al punto 5, lettera e): "accordo di recesso a norma dell'articolo 18, paragrafo 1"."

MOBILITÁSI IGAZOLÁS CERTIFICATO DI MOBILITÀ

Codice iFADO: -

- Formato: ID-2, tessera cartacea fronte-retro plastificata
- Prima emissione: 1^o gennaio 2018
- Ultima emissione:
- Validità: massimo 360 giorni

Megjegyzések/Osservazioni:

- a) kutatói rövid távú mobilitási igazolás/certificato di mobilità di breve durata per ricercatori

Kutatásra jogosult/Autorizzato a svolgere attività di ricerca: (-nál/nél)
Kutató családtagja/familiare del ricercatore
hallgatói mobilitási igazolás/certificato di mobilità per studenti
Tanulmányokat folytat/Autorizzato a studiare: (-nál/nél)

b) Carte di soggiorno rilasciate conformemente alla direttiva 38/2004/CE

REGISZTRÁCIÓS IGAZOLÁS EGT-ÁLLAMPOLGÁR RÉSZÉRE

Se rilasciato a cittadini del Regno Unito prima del 31.12. 2020.

Certificato di registrazione per cittadini SEE

Codice iFADO: HUN-HO-04001

- Formato: 86 mm x 54 mm, tessera cartacea fronte-retro plastificata
- Prima emissione: 1° luglio 2007.
- Ultima emissione: 31 dicembre 2012.
- Validità: indefinita

REGISZTRÁCIÓS IGAZOLÁS EGT-ÁLLAMPOLGÁR RÉSZÉRE

Se rilasciato a cittadini del Regno Unito prima del 31.12. 2020.

Certificato di registrazione per cittadini SEE

Codice iFADO: HUN-HO-07004

- Formato: 86 mm x 54 mm, tessera cartacea fronte-retro plastificata
- Prima emissione: 1° gennaio 2013.
- Ultima emissione:
- Validità: indefinita

TARTÓZKODÁSI KÁRTYA EGT ÁLLAMPOLGÁR CSALÁDTAGJA RÉSZÉRE

CARTA DI SOGGIORNO per familiari di cittadini SEE

Codice iFADO: HUN-HO-07002

- Formato: ID-2, tessera cartacea fronte-retro plastificata
- Prima emissione: 1° gennaio 2013
- Ultima emissione:
- Validità: massimo cinque anni
- La rubrica EGYÉB MEGJEGYZÉSEK ("Altre osservazioni") indica: "tartózkodási kártya EGT állampolgár családtagja részére" ("Carta di soggiorno per familiari di cittadini SEE")

TARTÓZKODÁSI ENGEDÉLY

- PERMESSO DI SOGGIORNO per cittadini di paesi terzi familiari di cittadini ungheresi

Codice iFADO: HUN-HO-06001

- Formato: ID-1, tessera con chip (rilasciata conformemente al regolamento (CE) n. 1030/2002 del Consiglio del 13 giugno 2002)
- Prima emissione: 20 maggio 2011
- Ultima emissione:
- Validità: massimo cinque anni
- La rubrica MEGJEGYZÉSEK ("Osservazioni") indica: "Permesso di soggiorno rilasciato a familiare di un cittadino ungherese" ("tartózkodási kártya magyar állampolgár családtagja részére").

c) Carte di soggiorno permanenti rilasciate conformemente alla direttiva 2004/38/CE

ÁLLANDÓ TARTÓZKODÁSI KÁRTYA

Carta di soggiorno permanente

Codice iFADO: HUN-HO-03002

- Formato: ID-2, tessera cartacea fronte-retro plastificata
- Prima emissione: 1° luglio 2007
- Ultima emissione: 31 dicembre 2012.
- Validità: 10 anni (2010.12.24. napjától az EGT-állampolgár részére kiadott állandó tartózkodási kártya határozatlan ideig érvényes./ A partire dal 24.12.2010, la carta di soggiorno permanente rilasciata a un cittadino SEE ha validità illimitata.)

17/06/2014 45

Nota: quando è rilasciata ai cittadini SEE e ai loro familiari beneficiari del diritto di soggiorno permanente, la carta è valida se corredata di una carta d'identità o di un passaporto nazionale. Per i cittadini di paesi terzi, è valida soltanto se corredata di un passaporto nazionale.

ÁLLANDÓ TARTÓZKODÁSI KÁRTYA

Carta di soggiorno permanente

Codice iFADO: HUN-HO-07001

- Formato: ID-2, tessera cartacea fronte-retro plastificata
- Prima emissione: 1° gennaio 2013.
- Ultima emissione:
- Validità: 10 anni (Az EGT-állampolgár részére kiadott állandó tartózkodási kártya határozatlan ideig érvényes/La carta di soggiorno permanente rilasciata a un cittadino SEE ha validità illimitata).
-

Nota: quando è rilasciata ai cittadini SEE e ai loro familiari beneficiari del diritto di soggiorno permanente, la carta è valida se corredata di una carta d'identità o di un passaporto nazionale. Per i cittadini di paesi terzi, è valida soltanto se corredata di un passaporto nazionale.

d) Ricevute della domanda ai sensi dell'articolo 18, paragrafo 1, lettera b), dell'accordo di recesso, rilasciate ai cittadini del Regno Unito e ai loro familiari:

Rilasciate dopo il 1° gennaio 2021.

- Átvételi elismervény és hiánypótlási felhívás – letelepedési engedély iránti kérelem: prova di ricevimento e notifica di documentazione mancante per la presentazione di una domanda, di un ricorso e di documenti mancanti relativi al seguente tipo di caso del permesso di soggiorno permanente nazionale rilasciato in conformità delle condizioni dell'accordo di recesso

Átvételi elismervény és hiánypótlási felhívás- tartózkodási engedély iránti kérelem: prova di ricevimento e notifica di documenti mancanti da richiedere, presentare ricorso e fornire i documenti mancanti relativi al seguente tipo di permesso di soggiorno rilasciato conformemente alle condizioni dell'accordo di recesso

- Tájékoztatás kérelem befogadásáról - letelepedési engedély/tartózkodási engedély iránti kérelem: *accettazione della domanda*

- Értesítés idegenrendészeti hatósághoz történő érkezteséről – letelepedési engedély/tartózkodási engedély iránti kérelem: *registrazione della domanda*

MALTA

- Carte di soggiorno rilasciate conformemente alla direttiva 2004/38/CE

Ai familiari, cittadini di paesi terzi, di cittadini SEE che stanno esercitando a Malta un diritto previsto dal trattato conformemente alla direttiva 2004/38/CE relativa al diritto dei cittadini dell'Unione e dei loro familiari di circolare e di soggiornare liberamente nel territorio degli Stati membri, sono rilasciate carte di soggiorno in formato di tessera plastificata, con le stesse caratteristiche del modello istituito dal regolamento (CE) n. 1030/2002. La denominazione di tale documento, in lingua inglese, è "Residence Documentation" e il campo "*Type of permit*" (tipo di permesso) è lasciato in bianco. Il campo "*Remarks*" (annotazioni) contiene la seguente dicitura: "Residence Card of a Family Member of a Union Citizen (Art 10 — Dir 2004/38)" ("Carta di soggiorno di familiare di un cittadino dell'Unione — Art. 10 — Dir. 2004/38"). Se la persona ha acquisito il diritto di soggiorno permanente, l'annotazione è "Residence Card of a Family Member of a Union Citizen - (Art 20 - Dir 2004/38)" ("Carta di soggiorno di familiare di un cittadino dell'Unione — (Art. 20 — Dir. 2004/38)").

- *Attestati d'iscrizione rilasciati a norma della direttiva 2004/38/CE ai cittadini del Regno Unito e carte di soggiorno rilasciate ai loro familiari, cittadini di paesi terzi, prima del 1° febbraio 2020*

L'attestato d'iscrizione, in lingua inglese, è rilasciato in formato di tessera plastificata. La denominazione è "Residence Documentation". Il campo "Type of permit" (tipo di permesso) è lasciato in bianco. Il campo "Remarks" (annotazioni) reca la seguente dicitura: "Registration Certificate (Article 8 – Dir 2004/38)" ("Attestato d'iscrizione (Articolo 8 — Dir. 2004/38/CE)"). Se la persona ha acquisito il diritto di soggiorno permanente, l'annotazione fa riferimento all'articolo 19 e non all'articolo 8 della direttiva 2004/38/CE.

Le carte di soggiorno rilasciate ai familiari, cittadini di paesi terzi, di cittadini del Regno Unito sono conformi ai modelli dei documenti di soggiorno summenzionati rilasciati a norma degli articoli 10 e 20 della direttiva 2004/38/CE.

- *Permessi di soggiorno rilasciati ai beneficiari sulla base dell'articolo 18, paragrafo 1, dell'accordo di recesso UE-Regno Unito*

A tali beneficiari è rilasciato un permesso di soggiorno secondo il modello istituito dal regolamento (CE) n. 1030/2002, e successive modifiche. Nel campo "Tipo di permesso" il testo in lingua maltese è il seguente: "Artikolu 50 – TUE". Il campo "Annotazioni" contiene la seguente dicitura: "Artikolu 18(1) tal-Ftehim". Se la persona ha diritto al soggiorno permanente, il campo "Annotazioni" contiene anche la parola "Permanenti".

- *Documento attestante la presentazione di una domanda di permesso di soggiorno ai sensi dell'articolo 18, paragrafo 1, dell'accordo di recesso UE-Regno Unito.*

Alle persone che possono richiedere il suddetto documento è rilasciato, contestualmente alla domanda, un documento cartaceo munito di fotografia personale, denominato "Application for Residence in Malta Receipt" (ricevimento della domanda di soggiorno a Malta) e indicante la finalità di tale domanda. Tale documento autorizza il titolare a soggiornare a Malta in applicazione delle disposizioni dell'accordo prima del rilascio del documento di soggiorno di cui all'articolo 18, paragrafo 1, dell'accordo.

- *Permessi di soggiorno rilasciati ad altri cittadini di paesi terzi*

I permessi di soggiorno rilasciati ai cittadini di paesi terzi, diversi da quelli contemplati dalla direttiva 2004/38/CE, sono rilasciati secondo il modello uniforme istituito dal regolamento (CE) n. 1030/2002 del Consiglio, del 13 giugno 2002, che istituisce un modello uniforme per i permessi di soggiorno rilasciati a cittadini di paesi terzi.

Per il campo "Tipo di permesso" che figura in ogni documento sono utilizzate le seguenti categorie:

- Xoghol (Attività lavorativa)
- Benestant (Economicamente autosufficiente)
- Adozzjoni (Adozione)
- Raġunijiet ta' Saħħa (Motivi di salute)
- Reliġjuż (Motivi religiosi)
- Skema - Residenza Permanenti (Regime di soggiorno permanente)
- Partner
- Karta Blu tal-UE (Carta blu)
- Temporanju (Temporaneo)
- Persuna Eżenti - Membru tal-Familja (Familiare di un cittadino maltese)
- Resident fit-Tul - BCE (Soggiornante di lungo periodo)
- Protezzjoni Intemazzjonali (Protezione internazionale)
- Membru tal-Familja (Familiare di un cittadino di paese terzo)
- Studju (Studio)
- Raġunijiet Umanitarji (Motivi umanitari)

PAESI BASSI

1. Permessi di soggiorno rilasciati secondo il modello uniforme
 - Regulier bepaalde tijd
(Regolare — tempo determinato)
 - Regulier onbepaalde tijd
(Regolare — tempo indeterminato)
 - Asiel bepaalde tijd
(Asilo — tempo determinato)
 - Asiel onbepaalde tijd
(Asilo — tempo indeterminato)
 - EU/EER (Gemeenschapsonderdanen)
(Cittadini UE)
2. Qualsiasi altro documento rilasciato a cittadini di paesi terzi avente valore equivalente ad un permesso di soggiorno
 - Het Geprivilegeerdendocument
(Documento per persone privilegiate)

NB: documento rilasciato a un gruppo di "persone privilegiate" che comprende i membri del corpo diplomatico, del corpo consolare e di alcune organizzazioni internazionali, nonché i loro familiari.
 - Visum voor terugkeer
(Visto di ritorno)
 - Elenco dei partecipanti ad un viaggio scolastico all'interno dell'Unione europea.

AUSTRIA

Permessi di soggiorno ai sensi dell'articolo 2, punto 16, lettera a), del codice frontiere Schengen:

I. Permessi di soggiorno rilasciati secondo il modello uniforme istituito dal regolamento (CE) n. 1030/2002 del Consiglio

- Titolo di soggiorno "Prova di stabilimento" in formato ID1 conformemente alle azioni comuni basate sul regolamento (CE) n. 1030/2002 del Consiglio, del 13 giugno 2002, che istituisce un modello uniforme per i permessi di soggiorno rilasciati a cittadini di paesi terzi (rilasciato in Austria dal 1° gennaio 2003 al 31 dicembre 2005).
- Titolo di soggiorno sotto forma di autoadesivo conformemente alle azioni comuni basate sul regolamento (CE) n. 1030/2002 del Consiglio, del 13 giugno 2002, che istituisce un modello uniforme per i permessi di soggiorno rilasciati a cittadini di paesi terzi (rilasciato in Austria dal 1° gennaio 2005 al 31 dicembre 2005).
- Titoli di soggiorno "Permesso di stabilimento" (*Niederlassungsbewilligung*), "Familiare" (*Familienangehörige*), "Soggiornante di lungo periodo-UE" (*Daueraufenthalt-EG*), "Soggiornante di lungo periodo - Familiare" (*Daueraufenthalt-Familienangehöriger*) e "Permesso di soggiorno" (*Aufenthaltsbewilligung*) in formato ID1 conformemente alle azioni comuni basate sul regolamento (CE) n. 1030/2002 del Consiglio, del 13 giugno 2002, che istituisce un modello uniforme per i permessi di soggiorno rilasciati a cittadini di paesi terzi (rilasciati in Austria dal 1° gennaio 2006).

Alla denominazione del titolo di soggiorno "Permesso di soggiorno" (*Aufenthaltsbewilligung*) occorre aggiungere lo scopo per il quale è rilasciato.

Il titolo di soggiorno rientrante nella categoria "Permesso di soggiorno" (*Aufenthaltsbewilligung*) può essere rilasciato per i seguenti scopi: "ICT" (lavoratore trasferito all'interno della società), "Distacco aziendale", "Lavoro autonomo", "Casi particolari di lavoro dipendente", "Studente", "Volontario nel settore sociale", "Ricongiungimento familiare". I permessi di soggiorno (*Aufenthaltsbewilligung*) a fini di trasferimenti intra-societari ("ICT" e "mobile ICT") sono rilasciati dal 1° ottobre 2017. I permessi di soggiorno (*Aufenthaltsbewilligung*) per "Studente" ("*Student*"), "Volontario" e "Mobilità-ricercatore" sono rilasciati dal 1° settembre 2018.

Il permesso di soggiorno (*Aufenthaltsbewilligung*) per "Studente universitario" ("*Studierender*") è stato rilasciato fino al 31 agosto 2018.

Il permesso di soggiorno rientrante nella categoria "Permesso di stabilimento" (*Niederlassungsbewilligung*) può essere rilasciato senza specificarne la finalità o per i fini seguenti: "Nessuna attività lucrativa" e "A carico". Dal 1° ottobre 2017 i permessi di stabilimento (*Niederlassungsbewilligung*) possono essere rilasciati anche per i seguenti fini: "Ricercatore", "Artista" o "Casi particolari di attività lucrative dipendenti".

I titoli di soggiorno rientranti nella categoria "Permesso di stabilimento" (*Niederlassungsbewilligung*) sono stati rilasciati in Austria fino al 30 giugno 2011 per le categorie "Lavoratori-chiave", "Illimitato" e "Limitato".

I titoli di soggiorno rientranti nella categoria "Soggiorno permanente-UE" (*Daueraufenthalt-EG*) e "Soggiorno permanente- Familiare" (*Daueraufenthalt-*

Familienangehöriger) sono stati rilasciati in Austria fino al 31 dicembre 2013.

I permessi di soggiorno (*Aufenthaltsbewilligung*) ai fini dell'articolo 69a della Legge in materia di stabilimento e di soggiorno (NAG) sono stati rilasciati in Austria fino al 31 dicembre 2013.

Fino al 30 settembre 2017 i permessi di soggiorno (*Aufenthaltsbewilligung*) sono stati rilasciati anche per i fini "Avvicendamento professionale", "Artista" e "Ricercatore".

- "Carta rossa-bianca-rossa" (*Rot-Weiß-Rot-Karte*), "Carta rossa-bianca-rossa Plus" (*Rot-Weiß-Rot-Karte plus*) e "Carta blu UE" (*Blaue Karte EU*) in formato ID1 conformemente alle azioni comuni basate sul regolamento (CE) n. 1030/2002 del Consiglio, del 13 giugno 2002, che istituisce un modello uniforme per i permessi di soggiorno rilasciati a cittadini di paesi terzi (emesse in Austria dal 1° luglio 2011).
- Permessi "Soggiorno permanente-UE" (*Daueraufenthalt- EU*) conformemente alle azioni comuni basate sul regolamento (CE) n. 1030/2002 del Consiglio, del 13 giugno 2002, che istituisce un modello uniforme per i permessi di soggiorno rilasciati a cittadini di paesi terzi (emessi in Austria dal 1° gennaio 2014).
- Permessi "Articolo 50 TUE" ("Artikel 50 EUV") per i cittadini del Regno Unito e i loro familiari rientranti nell'accordo di recesso (data di emissione: 1° gennaio 2021). Il titolo di soggiorno può recare l'indicazione dello status di soggiornante di lungo periodo (*Daueraufenthaltsrecht*) e/o del rilascio del documento a un familiare (*Familienangehöriger*).
- Permessi "diritto di soggiorno Plus" (*Aufenthaltsberechtigung plus*) ai sensi dell'articolo 55, paragrafo 1, o dell'articolo 56, paragrafo 1, della Legge sull'asilo pubblicata nella Gazzetta ufficiale federale I, n. 100/2005, in linea con le precedenti disposizioni dell'articolo 41a, paragrafo 9, e dell'articolo 43, paragrafo 3, della Legge in materia di stabilimento e di soggiorno (NAG) pubblicata nella Gazzetta ufficiale federale I, n. 38/2011 (rilasciati in Austria dal 1° gennaio 2014).
- Permesso "diritto di soggiorno" (*Aufenthaltsberechtigung*) ai sensi dell'articolo 55, paragrafo 2, o dell'articolo 56, paragrafo 2, della Legge sull'asilo pubblicata nella Gazzetta ufficiale federale I, n. 100/2005, corrispondente al precedente "Permesso di stabilimento" (*Niederlassungsbewilligung*) ai sensi dell'articolo 43, paragrafi 3 e 4, della Legge in materia di stabilimento e di soggiorno (NAG) pubblicata nella Gazzetta ufficiale federale I, n. 38/2011 (rilasciato in Austria dal 1° gennaio 2014).
- Permesso "diritto di soggiorno per protezione speciale" (*Aufenthaltsberechtigung aus besonderem Schutz*) ai sensi dell'articolo 57 della Legge sull'asilo pubblicata nella Gazzetta ufficiale federale I, n. 100/2005, che continua a dare attuazione, conformemente alla legislazione nazionale, alle disposizioni della direttiva 2004/81/CE del Consiglio, del 29 aprile 2004, riguardante il titolo di soggiorno da rilasciare ai cittadini di paesi terzi vittime della tratta di esseri umani o coinvolti in un'azione di favoreggiamento dell'immigrazione illegale che cooperino con le autorità competenti. L'antecedente normativo era l'articolo 69a della Legge in materia di stabilimento e di soggiorno (NAG) pubblicata nella Gazzetta ufficiale federale I, n. 38/2011. Rilasciato in Austria dal 1° gennaio 2014.
- "*Aufenthaltskarte*": permesso di soggiorno nell'Unione per un periodo superiore a tre mesi per familiari di un cittadino SEE in virtù della direttiva 2004/38/CE (rilasciato in

questo formato dal 1° luglio 2020).

- "*Daueraufenthaltskarte*": carta di soggiorno con validità permanente che attesta il diritto di soggiorno permanente nell'Unione per un periodo superiore a tre mesi di un familiare di un cittadino SEE in virtù della direttiva 2004/38/CE (rilasciato in questo formato dal 1° luglio 2020).

II. Permessi di soggiorno che, in virtù della direttiva 2004/38/CE, non devono essere rilasciati secondo il modello uniforme (rilasciati in questo formato fino al 30 giugno 2020)

- Permesso di soggiorno nell'Unione per un periodo superiore a tre mesi per familiari di un cittadino SEE in virtù della direttiva 2004/38/CE — non corrispondente al modello standard di cui al regolamento (CE) n. 1030/2002 del Consiglio, del 13 giugno 2002, che istituisce un modello uniforme per i permessi di soggiorno rilasciati a cittadini di paesi terzi.
- Carta di soggiorno permanente che attesta il diritto di soggiorno permanente nell'Unione per un periodo superiore a tre mesi per familiari di un cittadino SEE in virtù della direttiva 2004/38/CE – non corrispondente al modello standard di cui al regolamento (CE) n. 1030/2002 del Consiglio, del 13 giugno 2002, che istituisce un modello uniforme per i permessi di soggiorno rilasciati a cittadini di paesi terzi.

Altri documenti che autorizzano il soggiorno o il reingresso in Austria (a norma dell'articolo 2, punto 15, lettera b), del codice frontiere Schengen):

- Documento d'identità in formato tessera munito di fotografia per titolari di privilegi e immunità, di colore rosso, giallo, blu, verde, marrone, grigio e arancione, rilasciato dal ministero federale per l'Europa, l'Integrazione e gli Affari esteri.
- Documento d'identità in formato tessera munito di fotografia per titolari di privilegi e immunità, di colore grigio chiaro, con riferimento alle categorie rosso, arancione, giallo, verde, blu, marrone e grigio, rilasciato dal ministero federale per l'Europa, l'Integrazione e gli Affari esteri.
- "Status di avente diritto all'asilo" a norma dell'articolo 3 della Legge sull'asilo del 2005 o disposizioni anteriori — comprovato di norma da un passaporto convenzionale sotto forma di libretto in formato ID 3 (rilasciato in Austria dal 28 agosto 2006) oppure da una carta per persona avente diritto all'asilo a norma dell'articolo 51 bis della Legge sull'asilo del 2005 (rilasciata agli stranieri aventi introdotto domanda di protezione internazionale dal 15 novembre 2015 e a cui tale status è stato accordato dal 1° giugno 2016).
- "Status di avente diritto alla protezione sussidiaria" a norma dell'articolo 8 della Legge sull'asilo del 2005 o disposizioni anteriori — comprovato di norma da una carta per persona titolare di protezione sussidiaria a norma dell'articolo 52 della Legge sull'asilo del 2005.
- Elenco di partecipanti a viaggi scolastici all'interno dell'Unione europea ai sensi della decisione del Consiglio, del 30 novembre 1994, relativa a un'azione comune in materia di agevolazioni per i viaggi compiuti da studenti di paesi terzi residenti in uno Stato membro.
- "Conferma di soggiorno legale ai sensi dell'articolo 31, paragrafo 1, punto 5, della legge

sulla polizia degli stranieri (Fremdenpolizeigesetz, FPG)"/"domanda di rinnovo ai sensi dell'articolo 2, paragrafo 4, punto 17a, della FPG" corredata di un documento di viaggio in corso di validità.

- Permesso di lavoro a norma dell'articolo 32 lettera c) della legge sui lavoratori stranieri (*Ausländerbeschäftigungsgesetz*) corredata di visto "D" per lavoratori stagionali in corso di validità o scaduto o ai sensi dell'articolo 22, lettera a) della FPG, rilasciato dall'Austria.
- Permesso di soggiorno di durata illimitata — Rilasciato sotto forma di visto ordinario ai sensi dell'articolo 6, paragrafo 1, punto 1, della Legge sugli stranieri del 1992 (FrG) (rilasciato dalle autorità nazionali austriache e dagli uffici di rappresentanza all'estero sotto forma di timbro fino al 31 dicembre 1992).
- Permesso di soggiorno sotto forma di autoadesivo verde fino al numero 790 000.
- Permesso di soggiorno sotto forma di autoadesivo verde e bianco a partire dal numero 790 001.
- Permesso di soggiorno sotto forma di autoadesivo conforme all'azione comune 97/11/GAI del Consiglio del 16 dicembre 1996 (GU L 7 del 10.1.1997) relativa a un modello uniforme per i permessi di soggiorno (rilasciato in Austria dal 1° gennaio 1998 al 31 dicembre 2004).
- "Conferma di diritto di ingresso in Austria ai sensi dell'articolo 24 della Legge in materia di stabilimento e di soggiorno (NAG) o dell'articolo 59 della legge sull'asilo" sotto forma di autoadesivo verde e blu.
- "Conferma relativa alla presentazione di domanda a norma dell'articolo 18, paragrafo 1, lettera b), dell'accordo di recesso" ("Bestätigung über die Antragstellung gemäß Art. 18 Abs. 1 des Abkommens über den Austritt des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland aus der Europäischen Union und der Europäischen Atomgemeinschaft (Austrittsabkommen)", rilasciata dal 4 gennaio 2021 su carta di sicurezza di formato A4.
- Permesso di lavoro (Beschäftigungsbewilligung) ai sensi della sezione 4c (1) della legge sull'occupazione degli stranieri (*Ausländerbeschäftigungsgesetz*)
- Attestato di esenzione (Befreiungsschein) ai sensi della sezione 4c (2) della legge sull'occupazione degli stranieri (*Ausländerbeschäftigungsgesetz*)

POLONIA

- I. Elenco dei documenti di cui all'articolo 2, punto 16, lettera a), del regolamento (UE) 2016/399 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 9 marzo 2016, che istituisce un codice unionale relativo al regime di attraversamento delle frontiere da parte delle persone (codice frontiere Schengen)
1. Permessi di soggiorno rilasciati secondo il modello uniforme istituito dal regolamento (CE) n. 1030/2002 del Consiglio, del 13 giugno 2002, che istituisce un modello uniforme per i permessi di soggiorno rilasciati a cittadini di paesi terzi.

- Karta pobytu (carta di soggiorno)

La carta di soggiorno è rilasciata ai cittadini stranieri che abbiano ottenuto:

- zezwolenie na pobyt czasowy (POBYT CZASOWY) - permesso di soggiorno temporaneo;
- zezwolenie na pobyt stały (POBYT STAŁY) - permesso di soggiorno permanente;
- zezwolenie na osiedlenie się (OSIEDLENIE SIĘ) – permesso di stabilimento, rilasciato prima del 1° maggio 2014;
- zezwolenie na pobyt rezydenta długoterminowego WE/UE (POBYT REZYDENTA DŁUGOTERMINOWEGO WE/UE) - permesso di soggiorno per soggiornante di lungo periodo CE (rilasciato dopo il 1° ottobre 2005). Dal 12 giugno 2012 la dicitura "CE" della denominazione del permesso di soggiorno è sostituita da "UE";
- zgoda na pobyt ze względów humanitarnych (POBYT ZE WZGLĘDÓW HUMANITARNYCH)
- permesso di soggiorno per motivi umanitari;
- status uchodźcy (STATUS UCHODŹCY) - status di rifugiato;
- ochrona uzupełniająca (OCHRONA UZUPEŁNIAJĄCA) - protezione sussidiaria.
- Documenti rilasciati ai cittadini del Regno Unito e ai loro familiari (beneficiari dell'accordo di recesso) in Polonia dopo la fine del periodo di transizione:
- **Zaświadczenie o zarejestrowaniu pobytu** (Certificato di registrazione del soggiorno, rilasciato ai cittadini del Regno Unito in possesso del diritto di soggiorno)
- **Dokument potwierdzający prawo stałego pobytu** (Documento attestante il diritto di soggiorno permanente, rilasciato ai cittadini del Regno Unito in possesso del diritto di soggiorno permanente)
- **Karta pobytowa** (Carta di soggiorno, rilasciata ai familiari non cittadini del Regno Unito in possesso del diritto di soggiorno)
- **Karta stałego pobytu** (Carta di soggiorno permanente, rilasciata ai familiari non cittadini del Regno Unito in possesso del diritto di soggiorno permanente).

Tutti i documenti summenzionati recano le seguenti diciture: "Art. 50 TUE" nel campo "tipo di permesso" e "Art. 18 ust. 4 Umowy Wystąpienia" nel campo "osservazioni".

2. Carte di soggiorno rilasciate ai sensi della direttiva 2004/38/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 29 aprile 2004, relativa al diritto dei cittadini dell'Unione e dei loro familiari di circolare e di soggiornare liberamente nel territorio degli Stati membri, che modifica il regolamento (CEE) n.1612/68 ed abroga le direttive 64/221/CEE, 68/360/CEE, 72/194/CEE, 73/148/CEE, 75/34/CEE, 75/35/CEE, 90/364/CEE, 90/365/CEE e 93/96/CEE.

- Karta pobytu członka rodziny obywatela Unii Europejskiej (Carta di soggiorno per familiare di un cittadino dell'UE);
- Karta stałego pobytu członka rodziny obywatela Unii Europejskiej (Carta di soggiorno permanente per familiare di un cittadino dell'UE).

II. Elenco dei documenti di cui all'articolo 2, punto 16, lettera b), del regolamento (UE) 2016/399 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 9 marzo 2016, che istituisce un codice unionale relativo al regime di attraversamento delle frontiere da parte delle persone (codice frontiere Schengen)

1. Carte d'identità rilasciate dal ministero degli Affari esteri:

- **legitimacja dyplomatyczna** (carta d'identità diplomatica);
- **legitimacja służbowa** (carta d'identità ufficiale);
- **legitimacja konsularna** (carta d'identità consolare);
- **legitimacja konsularna konsula honorowego** (carta d'identità per console onorario);
- **legitimacja specjalna** (carta d'identità speciale).

2. **Lista podróżujących dla wycieczek w Unii Europejskiej** (decyzja Rady 94/795/WSiSW z dnia 30 listopada 1994 r. w sprawie wspólnych działań przyjętych przez Radę na podstawie art. K.3 ust. 2 lit. b Traktatu o Unii Europejskiej w sprawie ułatwień podróży dla uczniów pochodzących z państw trzecich przebywających w Państwach Członkowskich) (Elenco dei partecipanti a viaggi all'interno dell'Unione europea (decisione 94/795/GAI del Consiglio, del 30 novembre 1994, relativa a un'azione comune adottata dal Consiglio sulla base dell'articolo K.3, paragrafo 2, lettera b) del trattato sull'Unione europea in materia di agevolazioni per i viaggi compiuti da scolari di paesi terzi residenti in uno Stato membro)).

3. Documenti rilasciati ai cittadini del Regno Unito e ai loro familiari prima della fine del periodo di transizione di cui all'accordo di recesso in conformità della direttiva 2004/38/CE e che possono essere utilizzati dagli stessi dopo la fine del periodo di transizione (i documenti rimarranno validi al più tardi fino al 31 dicembre 2021):

- **Dokument potwierdzający prawo stałego pobytu** (documento attestante il diritto di soggiorno permanente),
- **Karta pobytu członka rodziny obywatela UE** (carta di soggiorno di familiare di un cittadino dell'UE),
- **Karta stałego pobytu członka rodziny obywatela UE** (carta di soggiorno permanente di familiare di un cittadino dell'UE);

4. Documenti provvisori rilasciati ai cittadini del Regno Unito e ai loro familiari dopo la fine del periodo di transizione di cui all'accordo di recesso:

- **Zaświadczenie** (certificato) della validità di un anno, attestante la presentazione di una domanda di registrazione del soggiorno e/o di rilascio di un documento di soggiorno per il

beneficiario dell'accordo di recesso (in caso di domanda presentata entro il 31 dicembre 2021) (il certificato, insieme a un documento di viaggio in corso di validità, autorizza il titolare ad attraversare più volte la frontiera senza l'obbligo di visto).

PORTOGALLO

I. Permessi di soggiorno rilasciati secondo il modello uniforme istituito dal regolamento (CE) n. 1030/2002 del Consiglio

TÍTULO DE RESIDÊNCIA

Conferisce ai cittadini di paesi terzi lo status di residente in Portogallo.

Temporaneo — Valido un anno a decorrere dalla data del rilascio e rinnovabile per periodi successivi di due anni.

Permanente — Valido per un periodo illimitato. Deve essere rinnovato ogni cinque anni o ogniqualvolta intervenga un cambiamento nei dati di identità del titolare.

Rifugiato — Valido per un periodo di cinque anni.

Motivi umanitari — Valido per un periodo di tre anni.

I permessi di soggiorno elettronici sono stati emessi nel contesto di un progetto pilota dal 22 dicembre 2008 al 3 febbraio 2009; a decorrere da tale data i documenti sono entrati in pieno uso a livello nazionale.

II. Carte di soggiorno rilasciate conformemente alla direttiva 2004/38/CE (non secondo il modello uniforme)

CARTÃO DE RESIDÊNCIA PERMANENTE Familiar de Cidadão da União Europeia, Nacional de Estado Terceiro

Documento rilasciato ai familiari di un cittadino dell'Unione europea che hanno soggiornato legalmente con il cittadino dell'Unione europea in Portogallo per cinque anni consecutivi

Rilasciato se l'interessato è già stato titolare di una Cartão de Residência para Familiar de Cidadão da União Europeia, Nacional de Estado Terceiro ("Carta di soggiorno per cittadini di paesi terzi familiari di un cittadino dell'UE"), con validità di cinque anni.

Validità massima — 10 anni

Rilasciato a decorrere dal 3 settembre 2017.

CARTÃO DE RESIDÊNCIA Familiar de Cidadão da União Europeia, Nacional de Estado Terceiro

Documento rilasciato ai familiari di un cittadino dell'Unione europea, originari di un paese terzo, che soggiornino in Portogallo per più di tre mesi.

Rilasciato ai familiari di un cittadino portoghese originari di un paese terzo.

Validità massima — cinque anni

Rilasciato ai familiari di un cittadino di un paese dell'Unione europea diverso dal Portogallo, avente data di scadenza identica a quella dell'attestato di registrazione di cui è titolare il familiare interessato.

Validità massima — cinque anni

Rilasciato ai familiari di cittadini di un paese dell'Unione europea diverso dal Portogallo, titolari di una Cartão de Residência Permanente de Cidadão da União Europeia ("Carta di soggiorno permanente per cittadini dell'Unione europea").

Validità massima — cinque anni

Rilasciato a decorrere dal 3 settembre 2017

CERTIFICADO DE RESIDÊNCIA PERMANENTE CIDADÃO DA UNIÃO EUROPEIA

Documento rilasciato a cittadini dell'Unione europea che abbiano legalmente soggiornato in Portogallo per più di cinque anni.

Validità massima — 10 anni

Rilasciato a decorrere dal 9 gennaio 2019

TITULOS DE RESIDÊNCIA ESPECIAIS EMITIDOS PELO MINISTÉRIO DOS NEGÓCIOS ESTRANGEIROS

(Permessi di soggiorno speciali rilasciati dal ministero degli Affari esteri) (cfr. allegato 20)

Attenzione: Siccome Bulgaria, Romania, Croazia e Cipro non sono ancora membri di Schengen, questo titoli di soggiorno non autorizzano senza visto nello spazio Schengen.

ROMANIA

I. Permessi di soggiorno rilasciati secondo il modello uniforme istituito dal regolamento (CE) n. 1030/2002 del Consiglio, come modificato

1. PERMIS DE ȘEDERE PE TERMEN LUNG (permesso di soggiorno di lungo periodo)

- Questo documento è emesso dalla società nazionale "Imprimeria Națională S.A." (tipografia nazionale). Documento di identità rilasciato dall'ispettorato generale per l'immigrazione alle persone che hanno ottenuto il diritto di soggiorno di lungo periodo ed è valido per 10 anni (per gli stranieri familiari di cittadini rumeni) o per 5 anni (per le altre categorie di stranieri).

Il permesso di soggiorno di lungo periodo rilasciato a una persona che gode del diritto di soggiorno di lungo periodo in forza di una Carta blu UE reca la dicitura "*Fost posesor de Carte albastră a UE*" (ex titolare di Carta blu UE).

Il permesso di soggiorno di lungo periodo rilasciato a un beneficiario di protezione internazionale reca la dicitura "*Protecție internațională acordată de RO la [data]*" (protezione internazionale concessa da RO in data [data]).

2. PERMIS DE ȘEDERE PE TERMEN LUNG (permesso di soggiorno permanente) -

Questo documento è emesso dalla società nazionale "Imprimeria Națională S.A." (tipografia nazionale). Documento d'identità rilasciato dall'ispettorato generale per l'immigrazione conformemente all'accordo di recesso ai cittadini del Regno Unito e ai loro familiari che hanno ottenuto il diritto di soggiorno permanente. La validità del documento è di 10 anni.

3. PERMIS DE ȘEDERE TEMPORARĂ (permesso di soggiorno temporaneo) –

Questo documento è emesso dalla società nazionale "Imprimeria Națională". La validità del permesso di soggiorno temporaneo varia da 1 a 5 anni, a seconda della finalità dell'emissione del documento. È un documento d'identità rilasciato dall'ispettorato generale per l'immigrazione agli stranieri cui è stato accordato o prorogato il diritto di soggiorno e agli stranieri cui è stata concessa la protezione internazionale. La validità è di tre anni per i beneficiari dello status di rifugiato e di due anni per i beneficiari di protezione sussidiaria. Lo stesso documento è rilasciato ai cittadini del Regno Unito e ai loro familiari conformemente all'accordo di recesso.

Il campo "*tipul permisului*" (tipo di permesso) reca la dicitura "*Permis de ședere temporară*" (permesso di soggiorno temporaneo) e nel campo "*Observații*" (osservazioni) è indicata la finalità del soggiorno, che può essere: "*activități economice*" (attività economiche), "*activități profesionale*" (attività professionali), "*activități comerciale*" (attività commerciali), "*studii (doctorand/elev/masterand/resident/specializare/student/student an pregătitor)*" (studi (dottorato di ricerca/studente/master/specializzazione/studente in anno preparatorio)), "*alte calități studii — absolvent*" (altri tipi di studi — neolaureato), "*reîntregirea familiei*" (ricongiungimento familiare), "*activități religioase*" (attività religiose), "*activități de cercetare științifică*" (attività di ricerca scientifica), "*alte scopuri (tratament medical/administrator/formare profesională/voluntariat/apatrid de origine română)*" (altre finalità (cure mediche/direttore/formazione professionale/volontariato/apolide di origine rumena)), cui fa seguito il numero di identificazione personale. I permessi rilasciati ai cittadini del Regno Unito e ai loro familiari contengono, nel campo "*tipul permisului*" (tipo di permesso), la dicitura "articolo 50 TUE- ședere temporară" (articolo 50 TUE — soggiorno

temporaneo) e, nella rubrica "Observații" (Osservazioni), la dicitura "art. 18 (1) din WA" (articolo 18, paragrafo 1, dell'accordo di recesso). La validità del documento è di cinque anni. Il campo "osservazioni" può inoltre recare la dicitura "*drept de muncă*" (diritto al lavoro) qualora il titolare del permesso di soggiorno goda del diritto di lavorare nel territorio della Romania.

Nei documenti rilasciati agli stranieri cui è stata concessa la protezione internazionale in Romania il campo "*osservazioni*" reca come finalità del soggiorno "*Refugiat*" (rifugiato) - validità tre anni, oppure "*Protecție subsidiară*" (protezione sussidiaria) - validità due anni, cui fa seguito il numero di identificazione personale.

4. CARTEA ALBAȘTRA A UE (Carta blu UE) - a norma della direttiva 2009/50/CE

Questo documento è emesso dalla società nazionale "Imprimeria Națională". È un documento di identità con un periodo di validità fino a due anni, rilasciato dall'ispettorato generale per l'immigrazione agli stranieri cui è stato prorogato il diritto di soggiorno temporaneo per lavorare come lavoratori altamente qualificati o, se del caso, è stato accordato tale diritto senza l'obbligo di ottenere un visto. Il campo "*tipul de permis*" (tipo di permesso) reca la dicitura "*carte albastră a UE*" (Carta blu UE) e il campo "*Observații*" (osservazioni) le diciture "*înalt calificat*" (altamente qualificato) e "*drept de muncă*" (diritto al lavoro). Il documento attesta il diritto dello straniero di soggiornare e di lavorare nel territorio della Romania in qualità di lavoratore altamente qualificato.

5. PERMIS UNIC (permesso unico) - Documento di identità emesso dalla società nazionale "Imprimeria Națională S.A." (tipografia nazionale), rilasciato agli stranieri dall'ispettorato generale per l'immigrazione e attestante il diritto di soggiornare e di lavorare nel territorio della Romania.

Nei documenti rilasciati agli stranieri cui è stato accordato il diritto di soggiorno temporaneo per motivi di lavoro il campo "*tipul de permis*" (tipo di permesso) reca la dicitura "*permis unic*" (permesso unico) e il campo "*observații*" (*osservazioni*) la dicitura "*drept de muncă*" (diritto al lavoro) (per i lavoratori stagionali è inserito anche il termine "*sezonier*" (stagionale)).

6. PERMIS DE ȘEDERE ÎN SCOP DE DETAȘARE (permesso di soggiorno per fini di distacco) – Documento di identità emesso dalla società nazionale "Imprimeria Națională S.A." (tipografia nazionale), rilasciato dall'ispettorato generale per l'immigrazione agli stranieri cui è stato prorogato il diritto di soggiorno temporaneo per fini di distacco o, se del caso, è stato accordato tale diritto senza l'obbligo di ottenere un visto. Il documento attesta il diritto dello straniero di soggiornare e di lavorare nel territorio della Romania per fini di distacco.

Il diritto di soggiorno è prorogato per un periodo massimo di un anno, entro un periodo di cinque anni a decorrere dalla data della domanda di proroga del diritto di soggiorno.

Nei documenti rilasciati agli stranieri cui è stato accordato il diritto di soggiorno temporaneo per fini di distacco il campo "*tipul de permis*" (tipo di permesso) reca le diciture "*permis de ședere în scop de detașare*" (permesso di soggiorno per fini di distacco) e "*drept de muncă*" (diritto al lavoro).

Il permesso di soggiorno è rilasciato agli stranieri cui è stato accordato il diritto di soggiorno per fini di distacco nell'ambito di trasferimenti intra-societari (lavoratori ICT); il campo "*tipul de permis*" (tipo di permesso) reca la dicitura "*permis ICT*" (permesso ICT) e il campo "*observații*" (osservazioni) la dicitura "*drept de muncă*" (diritto al lavoro) con l'aggiunta del termine "*ICT*".

Nei documenti rilasciati agli stranieri cui è stato accordato il diritto di soggiorno per fini di distacco nell'ambito di trasferimenti intra-societari in mobilità di lungo periodo il campo

"*tipul de permis*" (tipo di permesso) reca la dicitura "*permis mobile ICT*" (permesso ICT mobile) e il campo "*observații*" (osservazioni) la dicitura "*drept de muncă*" (diritto al lavoro) con l'aggiunta del termine "*mobile ICT*" (ICT mobile).

ALTRI PERMESSI RILASCIATI SECONDO IL MODELLO UNIFORME

7. PERMIS PENTRU LUCRĂTORII FRONTALIERI (permesso per lavoratori frontalieri) – Documento di identità emesso dalla società nazionale "Compania Națională Imprimeria Națională S.A." (tipografia nazionale), rilasciato dall'ispettorato generale per l'immigrazione in conformità dell'articolo 26 dell'accordo di recesso ai cittadini del Regno Unito impiegati in Romania ma che non vi risiedono. Il documento attesta il diritto dello straniero di entrare e di lavorare nel territorio della Romania. La validità del permesso per i lavoratori frontalieri è pari a quella del contratto di lavoro, ma comunque non superiore a cinque anni. Il permesso per i lavoratori frontalieri contiene, nel campo "*tipul de permis*" (tipo di permesso), la dicitura "*Art 50 TUE- lucrător frontier*" (articolo 50 TUE- lavoratore frontaliero) e, nella rubrica "*Observații*" (osservazioni), la dicitura "*art.26 din WA*" (articolo 26 dell'accordo di recesso).

II. Carte di soggiorno (attestati d'iscrizione/ carte di soggiorno) rilasciate conformemente alla direttiva 2004/38/CE (non secondo il modello uniforme)

1. CERTIFICAT DE ÎNREGISTRARE (attestato di registrazione) - Documento stampato su una faccia su carta protetta, rilasciato dall'ispettorato generale per l'immigrazione ai cittadini degli Stati membri dell'Unione europea o dello Spazio economico europeo e ai cittadini della Confederazione svizzera che hanno il diritto di soggiornare in Romania per più di 3 mesi.

Valido cinque anni a decorrere dalla data di rilascio. Su richiesta, l'attestato di registrazione può essere rilasciato per un periodo inferiore a cinque anni, ma non inferiore a un anno.

2. CARTE DE REZIDENȚĂ PENTRU MEMBRUL DE FAMILIE AL UNUI CETĂȚEAN AL UNIUNII (carta di soggiorno per familiari di cittadini dell'Unione europea) - Questo documento del tipo "carta" (con una sola faccia stampata) è rilasciato dall'ispettorato generale per l'immigrazione agli stranieri che sono familiari di cittadini di uno Stato membro dell'Unione europea o dello Spazio economico europeo che hanno il diritto di soggiornare in Romania per più di tre mesi.

La validità della carta di soggiorno è di cinque anni a decorrere dalla data di rilascio, ma non superiore al periodo di soggiorno autorizzato del familiare che è cittadino dell'UE.

3. CARTE DE REZIDENȚĂ PENTRU MEMBRUL DE FAMILIE AL UNUI CETĂȚEAN AL CONFEDERAȚIEI ELVEȚIENE (carta di soggiorno per familiari di cittadini della Confederazione svizzera) - Documento del tipo "carta" (con una sola faccia stampata) rilasciato dall'ispettorato generale per l'immigrazione agli stranieri che sono familiari di cittadini della Confederazione svizzera che hanno il diritto di soggiornare in Romania per più di 3 mesi.

La validità della carta di soggiorno è di cinque anni a decorrere dalla data di rilascio, ma non superiore al periodo di soggiorno autorizzato del familiare che è cittadino della Confederazione svizzera.

4. CARTE DE REZIDENȚĂ PERMANENTĂ (carta di soggiorno permanente) - Documento del tipo "carta" (con una sola faccia stampata) rilasciato dall'ispettorato generale per l'immigrazione ai cittadini degli Stati membri dell'Unione europea o dello Spazio

economico europeo e ai cittadini della Confederazione svizzera che hanno il diritto di soggiorno permanente in Romania.

La validità del documento è di 10 anni, tranne per le persone di età inferiore a 14 anni, per le quali il periodo di validità è di cinque anni a decorrere dalla data di rilascio.

5. CARTE DE REZIDENȚĂ PERMANENTĂ PENTRU MEMBRUL DE FAMILIE AL UNUI CETĂȚEAN AL UNIUNII (carta di soggiorno permanente per familiari di cittadini dell'Unione)

Documento del tipo "carta" (con una sola facciata stampata) rilasciato dall'ispettorato generale per l'immigrazione agli stranieri che sono familiari di cittadini degli Stati membri dell'Unione europea o dello Spazio economico europeo che hanno il diritto di soggiorno permanente in Romania.

La validità del documento è di 10 anni, tranne per le persone di età inferiore a 14 anni, per le quali il periodo di validità è di cinque anni a decorrere dalla data di rilascio.

6. CARTE DE REZIDENȚĂ PERMANENTĂ PENTRU MEMBRUL DE FAMILIE AL UNUI CETĂȚEAN AL CONFEDERAȚIEI ELVEȚIENE (carta di soggiorno permanente per familiari di cittadini della Confederazione svizzera)

Documento del tipo "carta" (con una sola faccia stampata) rilasciato dall'ispettorato generale per l'immigrazione agli stranieri che sono familiari di cittadini della Confederazione svizzera che hanno il diritto di soggiorno permanente in Romania.

La validità del documento è di 10 anni, tranne per le persone di età inferiore a 14 anni, per le quali il periodo di validità è di cinque anni a decorrere dalla data di rilascio.

SLOVACCHIA

6. 1. Permessi di soggiorno rilasciati secondo il modello uniforme

Permesso di soggiorno in forma di carta di identità in policarbonato

	Názov dokladu/ Titolo del documento	Druh pobytu/ Tipo di soggiorno	Poznámka 1/ Nota 1	Poznámka 2/ Nota 2	Poznámka Z/ retro del documento
1	Povolenie na pobyt/ Permesso di soggiorno	Prechodný/ temporaneo	Podnikanie/ Affari		
2	Povolenie na pobyt/ Permesso di soggiorno	Prechodný/ temporaneo	Zamestnanie/ Occupazione		
3	Povolenie na pobyt/ Permesso di soggiorno	Prechodný/ temporaneo	Sezónne zamestnanie/Lavoro o stagionale		
4	Povolenie na pobyt/ Permesso di soggiorno	ICT	Prechodný pobyt/ Soggiorno temporaneo		
5	Povolenie na pobyt/ Permesso di soggiorno	ICT	Prechodný pobyt/ Soggiorno temporaneo		
6	Povolenie na pobyt/ Permesso di soggiorno	Prechodný/ temporaneo	Štúdium/ Studio		Oprávnenie pracovať/ Autorizzazione al lavoro
7	Povolenie na pobyt/ Permesso di soggiorno	Prechodný/ temporaneo	Osobitná činnosť — Lektor/ Attività speciale — docente		Oprávnenie pracovať/ Autorizzazione al lavoro
8	Povolenie na pobyt/ Permesso di soggiorno	Prechodný/tempo raaneo	Osobitná činnosť — Umelec/ Attività speciale — artista		Oprávnenie pracovať/ Autorizzazione al lavoro
9	Povolenie na pobyt/ Permesso di soggiorno	Prechodný/ temporaneo	Osobitná činnosť — Športovec/ Attività speciale — sport		Oprávnenie pracovať/ Autorizzazione al lavoro
10	Povolenie na pobyt/ Permesso di soggiorno	Prechodný/ temporaneo	Osobitná činnosť – Stáž/ /Attività speciale — tirocinante		Oprávnenie pracovať/ Autorizzazione al lavoro
11	Povolenie na pobyt/ Permesso di soggiorno	Prechodný/ temporaneo	Osobitná činnosť/ Attività speciale —	Programma vlády alebo EÚ/ Programma governativo o dell'UE	Oprávnenie pracovať/ Autorizzazione al lavoro
12	Povolenie na pobyt/ Permesso di soggiorno	Prechodný/ temporaneo	Osobitná činnosť/Attività speciale —	Medzinárod ná zmluva/Trat	Oprávnenie pracovať/ Autorizzazione

				tato internaciona le	al lavoro
13	Povolenie na pobyt/ Permesso di soggiorno	Prechodný/ temporaneo	Osobitná činnosť/Attività speciale —	Zdravotná starostlivosť /Assistenza sanitaria	Oprávnenie pracovať/ Autorizzazione al lavoro
14	Povolenie na pobyt/ Permesso di soggiorno	Prechodný/ temporaneo	Osobitná činnosť — Dobrovoľník/ Attività speciale — volontario		Oprávnenie pracovať/ Autorizzazione al lavoro
15	Povolenie na pobyt/ Permesso di soggiorno	Prechodný/ temporaneo	Osobitná činnosť — Novinár/Attività speciale — giornalista		Oprávnenie pracovať/ Autorizzazione al lavoro
16	Povolenie na pobyt/ Permesso di soggiorno	Prechodný/ temporaneo	Výskum a vývoj/Ricerca e sviluppo		Oprávnenie pracovať/ Autorizzazione al lavoro
17	Povolenie na pobyt/ Permesso di soggiorno	Prechodný/ temporaneo	Zlúčenie rodiny/ Ricongiungimento familiare		Oprávnenie pracovať/ Autorizzazione al lavoro
18	Povolenie na pobyt/ Permesso di soggiorno	Prechodný/ temporaneo	Civilné zložky ozbrojených síl/Unità civili delle forze armate		
19	Povolenie na pobyt/ Permesso di soggiorno	Prechodný/ temporaneo	Slovák žijúci v zahraničí/ Slovacco residente all'estero		Oprávnenie pracovať/ Autorizzazione al lavoro
20	Povolenie na pobyt/ Permesso di soggiorno	Prechodný/ temporaneo	Osoba s dlhodobým pobytom v inom členskom štáte/Soggiornante di lungo periodo in un altro Stato membro		Oprávnenie pracovať/ Autorizzazione al lavoro
21	Povolenie na pobyt/ Permesso di soggiorno	Modrá karta EÚ/Carta blu UE	Prechodný/ temporaneo		
22	Povolenie na pobyt/ Permesso di soggiorno	Trvalý/ permanente	TRVALÝ pobyt na päť rokov/Soggiorno permanente per un periodo di cinque anni		Oprávnenie pracovať/ Autorizzazione al lavoro
23	Povolenie na pobyt/ Permesso di soggiorno	Trvalý/ permanente	TRVALÝ pobyt na neobmedzený čas/Soggiorno permanente di		Oprávnenie pracovať/ Autorizzazione al lavoro

			durata illimitata		
24	Povolenie na pobyt/ Permesso di soggiorno	Osoba s dlhodobým pobytom — EÚ/Soggiornante di lungo periodo — UE			
25	Povolenie na pobyt/ Permesso di soggiorno	Osoba s dlhodobým pobytom — EÚ/Soggiornante di lungo periodo — UE	Medzinárodná ochrana poskytnutá/ Protezione internazionale concessa		
26	Povolenie na pobyt/ Permesso di soggiorno	Osoba s dlhodobým pobytom — EÚ/Soggiornante di lungo periodo — UE	Medzinárodná ochrana poskytnutá/ Protezione internazionale concessa		
27	Povolenie na pobyt/ Permesso di soggiorno	Osoba s dlhodobým pobytom — EÚ/Soggiornante di lungo periodo — UE	Bývalý držiteľ modrej karty EÚ/Ex titolare di Carta blu		
28	Povolenie na pobyt/ Permesso di soggiorno	Trvalý/ permanente	Azylant/Persona a cui è stato riconosciuto il diritto di asilo		
29	Povolenie na pobyt/ Permesso di soggiorno	Prechodný/ temporaneo	DOPLNKOVÁ ochrana/Protezione sussidiaria		
30	Povolenie na pobyt/ Permesso di soggiorno	Trvalý/ permanente	Článok 50 ZEÚ/ Articolo 50 TUE	Čl. 18 ods. 4 dohody o vystúpení UK z EÚ/Articolo 18, paragrafo 4, dell'accordo sul recesso del Regno Unito dall'UE	Oprávnenie pracovať/ Autorizzazione al lavoro
32	Pobyťový preukaz občana EÚ/ Carta di soggiorno di cittadino UE	Trvalý/ permanente	Právo na pobyt/Diritto di soggiorno		
33	Pobyťový preukaz občana EÚ/Carta di soggiorno di cittadino	Trvalý/ permanente	Právo na trvalý pobyt/Diritto di soggiorno		

	UE		permanente di un cittadino dell'Unione		
34	Pobytový preukaz rodinného príslušníka občana EÚ/ Carta di soggiorno per familiare di cittadino UE	Trvalý/ permanente	Právo na pobyt/Diritto di soggiorno		
35	Pobytový preukaz rodinného príslušníka občana EÚ/ Carta di soggiorno per familiare di cittadino UE	Trvalý/ permanente	Právo na trvalý pobyt/Diritto di soggiorno permanente di un cittadino dell'Unione		

2. Qualsiasi altro documento rilasciato a cittadini di paesi terzi avente valore equivalente a un permesso di soggiorno

- Cestovný doklad vydávaný utečencom podľa Dohovoru OSN z 28. júla 1951

(Documento di viaggio rilasciato ai rifugiati in virtù della convenzione ONU del 28 luglio 1951)

- Cestovný doklad vydávaný osobám bez štátnej príslušnosti podľa Dohovoru OSN z 28. septembra 1954

(Documento di viaggio per apolidi (convenzione ONU del 28 settembre 1954))

- Cudzinecký pas s vlepěným povolením na pobyt vo forme nálepky vydaný osobe, ktorej bola poskytnutá doplnková ochrana na území Slovenskej republiky

(Passaporto per stranieri con apposto permesso di soggiorno in forma di autoadesivo, rilasciato a titolari di protezione sussidiaria nel territorio della Repubblica slovacca)

- **Preukaz s označením “D”** sa vydáva vedúcim diplomatických misií a členom diplomatického personálu, t. j. členom misie, ktorí majú diplomatickú hodnosť, a ich rodinným príslušníkom, konzulárnym úradníkom a ich rodinným príslušníkom, členom personálu medzinárodných organizácií, ktorí požívajú v zmysle príslušného ustanovenia medzinárodnej zmluvy rovnaké výsady a imunity ako členovia diplomatického personálu diplomatickej misie, a ich rodinným príslušníkom.

(La carta d'identità di tipo "D" è rilasciata ai capi delle rappresentanze diplomatiche, ai membri del personale diplomatico, vale a dire ai membri della rappresentanza aventi status diplomatico e ai loro familiari, ai funzionari consolari, e ai membri del personale di organizzazioni internazionali che godono degli stessi privilegi e immunità del personale diplomatico).

- **Preukaz s označením "ATP"** sa vydáva členom administratívneho a technického personálu misie služobne pridelených ministerstvom zahraničných vecí vysielajúceho štátu na diplomatickú misiu a ich rodinným príslušníkom, konzulárnym zamestnancom - osobám zamestnaným v administratívnych alebo technických službách konzulárneho úradu a ich rodinným príslušníkom.

(La carta d'identità tipo "ATP" è rilasciata ai membri del personale amministrativo e tecnico della missione incaricati dal ministero degli Affari esteri dello Stato di invio, agli impiegati consolari — persone impiegate nei servizi amministrativi o tecnici di un posto consolare e loro familiari).

- **Preukaz s označením "SP"** sa vydáva členom služobného personálu diplomatickej misie alebo konzulárneho úradu, ktorí sú v zamestnaneckom pomere s vysielajúcim štátom, a ich rodinným príslušníkom (požadovaný služobný pas).

(La carta d'identità tipo "SP" è rilasciata ai membri del personale di servizio della missione diplomatica o consolare alle dipendenze dello Stato di invio e ai loro familiari (è richiesto il passaporto di servizio))

- **Preukaz s označením "SSP"** sa vydáva súkromným služobným osobám – Zamestnávateľom súkromnej služobnej osoby môže byť člen diplomatického personálu, prípadne člen administratívneho a technického personálu.

(La carta d'identità di tipo "SSP" è rilasciata al personale domestico privato — persone in servizio presso il personale diplomatico o presso il personale amministrativo e tecnico).

- **Preukaz s označením "MO"** Preukaz pracovníkov medzinárodných organizácií sa vydáva členom personálu medzinárodných organizácií - úradníkom kancelárií, resp. úradovní medzinárodných organizácií a ich rodinným príslušníkom.

(La carta di identità tipo "MO" per i dipendenti di organizzazioni internazionali è rilasciata ai membri del personale delle organizzazioni

internazionali - funzionari impiegati presso uffici internazionali e ai loro familiari.)

SLOVENIA

1. Permessi di soggiorno rilasciati secondo il modello uniforme
 - Dovoljenje za prebivanje
(Permesso di soggiorno)
Vrsta dovoljenja za prebivanje se označi na izkaznici dovoljenja (sulla carta è indicato il tipo di permesso di soggiorno):
 - Dovoljenje za stalno prebivanje
(Permesso di soggiorno permanente)
 - Dovoljenje za začasno prebivanje (Permesso di soggiorno temporaneo)
 - Dovoljenje za prvo začasno prebivanje
(Permesso per primo soggiorno)
 - Člen 50 PEU
(Articolo 50 TUE)

2. Qualsiasi altro documento rilasciato a cittadini di paesi terzi avente valore equivalente a un permesso di soggiorno
 - Dovoljenje za prebivanje za družinskega člana državljana EGP
(Carta di soggiorno di familiare di cittadino SEE (carta di formato 91 x 60 mm)) Vrsta dovoljenja za prebivanje se označi na izkaznici in se izda kot:
(Sulla carta è indicato il tipo di permesso di soggiorno):
 - Dovoljenje za stalno prebivanje (Permesso di

- soggiorno permanente)
 - Dovoljenje za začasno prebivanje (Permesso di soggiorno temporaneo)
- Dovoljenje za prebivanje za družinskega člana slovenskega državljana
(Carta di soggiorno di familiare di un cittadino sloveno)

Vrsta dovoljenja za prebivanje se označi na izkaznici in se izda kot: (Sulla carta è indicato il tipo di permesso di soggiorno):
 - Dovoljenje za stalno prebivanje (Permesso di soggiorno permanente)
 - Dovoljenje za začasno prebivanje (Permesso di soggiorno temporaneo)
- Seznam potnikov za šolska potovanja znotraj Evropske unije
(Elenco dei partecipanti a un viaggio scolastico all'interno dell'Unione europea)
- Permessi di soggiorno speciali rilasciati dal ministero degli Affari esteri:
 - Diplomatica izkaznica (Carta d'identità diplomatica)
 - Službena izkaznica (Carta d'identità ufficiale)
 - Konzularna izkaznica (Carta d'identità consolare)
 - Konzularna izkaznica za častne konzularne funkcionarje
(Carta d'identità consolare per consoli onorari)

FINLANDIA

1. Permessi di soggiorno rilasciati secondo il modello uniforme

Rilasciati prima del 1° maggio 2004:

- Pysyvä oleskelulupa

(Permesso di soggiorno permanente) in forma di autoadesivo

Rilasciati dal 1° maggio 2004 al 31 dicembre 2011:

permessi di soggiorno permanenti o a durata determinata. I permessi a durata determinata sono rilasciati per soggiorni di natura temporanea (permesso di soggiorno temporaneo) o di natura continuativa (permesso di soggiorno continuativo).

- Pysyvä oleskelulupa

Permesso di soggiorno permanente in forma di autoadesivo recante la lettera P.

- Jatkuva oleskelulupa

Permesso di soggiorno continuato in forma di autoadesivo recante la lettera A.

- Tilapäinen oleskelulupa

Permesso di soggiorno temporaneo in forma di autoadesivo recante la lettera B.

Rilasciati dal 1° maggio 2007 al 31 dicembre 2011

- Permesso di soggiorno di lungo periodo CE per cittadini di paesi terzi

Permesso di soggiorno recante le lettere P-EY

Rilasciati a partire dal 1° gennaio 2012:

permessi di soggiorno permanenti o a durata determinata. I permessi a durata determinata sono rilasciati per soggiorni di natura temporanea (permesso di soggiorno temporaneo) o di natura continuativa (permesso di soggiorno continuativo).

- Pysyvä oleskelulupa

Permesso di soggiorno permanente in forma di tessera recante la lettera P.

- Jatkuva oleskelulupa

Permesso di soggiorno continuativo in forma di tessera recante la lettera A.

- Tilapäinen oleskelulupa

Permesso di soggiorno temporaneo in forma di tessera recante la lettera B.

- Carta blu UE

Permesso di soggiorno in forma di tessera recante la menzione "EU:n Sininen kortti"

- Permesso di soggiorno di lungo periodo CE per cittadini di paesi terzi

Permesso di soggiorno sotto forma di tessera recante le lettere P-EY (rilasciato fino al 30 settembre 2013)

Rilasciati dal 1° ottobre 2013:

Permesso di soggiorno di lungo periodo CE per cittadini di paesi terzi - Permesso di soggiorno in forma di tessera recante le lettere P-EU

Rilasciati dal 1° gennaio 2021:

I permessi di soggiorno a norma dell'accordo di recesso sono rilasciati secondo il modello uniforme (OLESKELULUPA) come segue:

- Erosopimuksen mukainen oleskeluoikeus Ison-Britannian kansalaiselle ja hänen perheenjäsenilleen.

Oleskeluluvan tyypiksi merkitään SEU-SOPIMUKSEN 50 ARTIKLA. Ison-Britannian kansalaiselle rajatyöntekijälle merkitään kortin kääntöpuolen huomautuksiin RAJATYÖNTEKIJÄ tai GRÄNSARBETARE. Hakemuksen jättämisestä annetaan osoitukseksi todistus vireilläolosta, joka on voimassa hakemuksen käsittelyn ajan.

(Diritto di soggiorno ai sensi dell'accordo di recesso per i cittadini del Regno Unito e i loro familiari, recante la menzione "SEU-SOPIMUKSEN 50 ARTIKLA". Nel caso dei cittadini del Regno Unito che godono di diritti in quanto lavoratori frontalieri, sul retro della tessera è presente la dicitura "RAJATYÖNTEKIJÄ" o "GRÄNSARBETARE". Al momento della presentazione della domanda è rilasciata una ricevuta "TODISTUS VIREILLÄOLOSTA" valida fino al completamento del trattamento.)

- Erosopimuksen mukainen pysyvä oleskeluoikeus Ison-Britannian kansalaiselle ja hänen perheenjäsenilleen.

Oleskeluluvan tyypiksi merkitään P SEU-SOPIMUKSEN 50 ARTIKLA. Hakemuksen jättämisestä annetaan osoitukseksi todistus vireilläolosta, joka on voimassa hakemuksen käsittelyn ajan.

(Diritto di soggiorno permanente ai sensi dell'accordo di recesso per i cittadini del Regno Unito e i loro familiari, recante la menzione "P SEU-SOPIMUKSEN 50 ARTIKLA". Al momento della presentazione di una domanda è rilasciata una ricevuta "TODISTUS VIREILLÄOLOSTA" valida fino al completamento del trattamento.)

2. Qualsiasi altro documento rilasciato a cittadini di paesi terzi avente valore equivalente a un permesso di soggiorno

- Erityinen henkilökortti A, B, C ja D diplomaatti- ja konsuliedustuston sekä kansainvälisen järjestön Suomessa olevan toimielimen henkilökuntaan kuuluvalla ja hänen perheenjäsenelleen

(Carta d'identità speciale rilasciata dal ministero degli Affari esteri al corpo diplomatico, al personale amministrativo, tecnico e di servizio, inclusi i familiari, alle persone a servizio privato presso il personale e alle persone che effettuano lavori di costruzione, riparazione o manutenzione presso le rappresentanze. La carta d'identità reca la seguente menzione: "*La presente carta autorizza il soggiorno in Finlandia*")

- Oleskelulupa diplomaattileimaus, oleskelulupa virkaleimaus tai oleskelulupa ilman erityismerkintää

(Permesso di soggiorno in forma di autoadesivo rilasciato dal ministero degli Affari esteri alle persone sopra indicate, recante la menzione "diplomatico" ("diplomaattileimaus") o "di servizio" ("virkaleimaus"), o senza indicazione dello status)

Rilasciati dal 1° maggio 2004 al 29.4.2007

- Pysyvä oleskelulupa

(Permesso di soggiorno permanente sotto forma di tessera rilasciato a familiari di cittadini UE e SEE che sono cittadini di paesi terzi)

Rilasciato dal 30 maggio 2007

– Oleskelukortti

Carta di soggiorno rilasciata a familiari di cittadini UE e SEE che sono cittadini di paesi terzi. Diritto di soggiorno permanente ("PYSYVÄ/PERMANENT") o diritto di soggiorno a durata determinata (periodo di validità indicato)

SVEZIA

7. Permessi di soggiorno rilasciati secondo il modello uniforme

- Permanent uppehållstillstånd
(Permesso di soggiorno permanente sotto forma di carta in formato ID1 rilasciato dal 20 maggio 2011, senza indicazione del periodo di validità)
- Uppehållstillstånd
(Permesso di soggiorno temporaneo sotto forma di carta in formato ID1 rilasciato dal 20 maggio 2011, con indicazione del periodo di validità)
L'indicazione del tipo di permesso appare nello spazio per le annotazioni della carta (PUT per permesso di soggiorno permanente e di lavoro, soggiorno temporaneo, AT per permesso di lavoro, Carta blu UE ecc.). La Carta blu UE è un permesso combinato di soggiorno e di lavoro per cittadini di paesi terzi cui viene o è stato offerto un impiego qualificato in un paese dell'UE che ricevono quindi un permesso sia di soggiorno che di lavoro denominato Carta blu UE.
- Permanent Uppehållskort
(Carta di soggiorno permanente per familiari di un cittadino dell'Unione)
- Uppehållskort
(Carta di soggiorno per familiari di un cittadino dell'Unione)
- Bevis om mottagen ansökan om uppehållsstatus
(Ricevuta della domanda di status di soggiorno ai sensi dell'articolo 18, paragrafo 1, dell'accordo di recesso UE-Regno Unito)
- Regeringskansliet/Utrikesdepartementet
(Permesso di soggiorno sotto forma di carta in formato ID1 rilasciato dagli uffici governativi/dal ministero degli Affari esteri ai diplomatici, ai membri del personale tecnico/amministrativo, al personale di servizio e ai loro familiari e ai domestici privati che sono alle dipendenze delle ambasciate e delle rappresentanze consolari in Svezia, e ai membri del personale delle organizzazioni internazionali in Svezia).

PAESI ASSOCIATI A SCHENGEN

ISLANDA

- 8.** 1. Permessi di soggiorno rilasciati secondo il modello uniforme
- AN Dvalarleyfi vegna náms
(Permesso di soggiorno temporaneo per studenti)
 - AUS Dvalarleyfi vegna ungmennaskipta
(Permesso di soggiorno temporaneo per scambi interculturali tra giovani)
 - BL Búsetuleyfi
(Permesso di soggiorno permanente)
 - BLf Dvalarleyfi fyrir aðstandendur útlendinga
(Permesso di soggiorno temporaneo per familiari)
 - DN Dvalarleyfi vegna doktorsnáms
(Permesso di soggiorno temporaneo per studi di dottorato)
 - DNf Dvalarleyfi fyrir aðstandendur útlendinga
(Permesso di soggiorno temporaneo per familiari)
 - DNR Dvalarleyfi vegna rannsóknarnáms
(Permesso di soggiorno temporaneo per ricerca)
 - DNRf Dvalarleyfi fyrir aðstandendur útlendinga
(Permesso di soggiorno temporaneo per familiari)
 - FF Dvalarleyfi fyrir flóttafólk
(Permesso di soggiorno temporaneo per rifugiati)
 - FFf Dvalarleyfi fyrir aðstandendur útlendinga
(Permesso di soggiorno temporaneo per familiari)
 - IT Dvalarleyfi fyrir íþróttafólk
(Permesso di soggiorno temporaneo per atleti)
 - ITf Dvalarleyfi fyrir aðstandendur útlendinga

- (Permesso di soggiorno temporaneo per familiari)
- ITB Dvalarleyfi fyrir íþróttafólk B
(Permesso di soggiorno temporaneo per atleti B)
- ITBf Dvalarleyfi fyrir aðstandendur útlendinga
(Permesso di soggiorno temporaneo per familiari)
- HO Dvalarleyfi
(Permesso di soggiorno temporaneo)
- HOf Dvalarleyfi fyrir aðstandendur útlendinga
(Permesso di soggiorno temporaneo per familiari)
- LT Dvalarleyfi vegna lögmæts og sérstaks tilgangs
(Permesso di soggiorno temporaneo per finalità legittime e specifiche)
- ML Dvalarleyfi af manúðarástæðum
(Permesso di soggiorno temporaneo per ragioni umanitarie)
- MLf Dvalarleyfi fyrir aðstandendur útlendinga
(Permesso di soggiorno temporaneo per familiari)
- MSE Dvalarleyfi
(Permesso di soggiorno temporaneo valido 12 mesi)
- MSU Dvalarleyfi
(Permesso di soggiorno temporaneo valido 6 mesi)
- ISf Dvalarleyfi fyrir aðstandendur Íslendinga
(Permesso di soggiorno temporaneo per familiari di cittadino islandese)
- SF Dvalarleyfi vegna starfs sem krefst sérfræðipækkingar
(Permesso di soggiorno temporaneo per professionisti qualificati)
- SFf Dvalarleyfi fyrir aðstandendur útlendinga
(Permesso di soggiorno temporaneo per familiari)
- SV Dvalarleyfi vegna skorts á vinnuafli
(Permesso di soggiorno temporaneo per motivi di lavoro in ragione di carenza di manodopera)

- RDF Réttur til dvalar fyrir aðstandendur EES ríkisborgara
(Diritto di soggiorno per familiari di cittadini SEE/carta di soggiorno)
 - SR Dvalarleyfi vegna sammings við önnur ríki
(Permesso di soggiorno temporaneo sulla base di accordi con altri paesi)
 - SS Dvalarleyfi fyrir starfsmann sendiráðs
(Permesso di soggiorno temporaneo per agenti consolari)
 - SSf Dvalarleyfi fyrir aðstandendur útlendinga
(Permesso di soggiorno temporaneo per familiari)
 - SVB Dvalarleyfi vegna skorts á vinnuafli B
(Permesso di soggiorno temporaneo per motivi di lavoro in ragione di carenza di manodopera B)
 - SVBf Dvalarleyfi fyrir aðstandendur útlendinga
(Permesso di soggiorno temporaneo per familiari)
 - SVP Dvalarleyfi vegna skorts á vinnuafli – þjónustusamningur
(Permesso di soggiorno temporaneo per motivi di lavoro in ragione di carenza di manodopera — contratto di servizi)
 - TL Dvalarleyfi vegna sérstakra tengsla við landið
(Permesso di soggiorno temporaneo per legami particolari con l'Islanda)
 - Tlf Dvalarleyfi fyrir aðstandendur útlendinga
(Permesso di soggiorno temporaneo per familiari)
 - TS Dvalarleyfi vegna trúarstarfa
(Permesso di soggiorno temporaneo per religiosi)
 - VR Dvalarleyfi vegna vistráðningar
(Permesso di soggiorno temporaneo per lavoro alla pari)
3. Qualsiasi altro documento rilasciato a cittadini di paesi terzi avente valore equivalente a un permesso di soggiorno
- Permesso di reingresso (per domanda di proroga di un permesso di soggiorno)

NORVEGIA

- 9.** 1. Permessi di soggiorno rilasciati secondo il modello uniforme
- Oppholdstillatelse
(Permesso di soggiorno)
 - Arbeidstillatelse
(Permesso di lavoro)
 - Permanent oppholdstillatelse
(Permesso di stabilimento/Permesso di lavoro e di soggiorno permanente)
- 10.** 2. Qualsiasi altro documento rilasciato a cittadini di paesi terzi avente valore equivalente a un permesso di soggiorno
- Nel caso in cui il cittadino straniero abbia bisogno di un documento di viaggio, uno dei due documenti sotto indicati può essere utilizzato insieme al permesso di soggiorno, di lavoro o di stabilimento:
 - un documento di viaggio per rifugiato ("Reisebevis" – colore verde)
 - un passaporto di immigrante ("Utlendingpass" - colore blu).

Il titolare di uno di detti documenti di viaggio ha la certezza di essere autorizzato a rientrare nel territorio norvegese durante il periodo di validità del documento.

- Carte rilasciate ai cittadini UE/EFTA/SEE e ai loro familiari che sono cittadini di paesi terzi:
 - Oppholdskort for familiemedlem til EØS-borger
(Carta di soggiorno per familiari di cittadini UE/EFTA/SEE)
 - Oppholdskort for familiemedlem til EU/EØS/EFTA-borger
(Carta di soggiorno per familiari di cittadini UE/EFTA/SEE)
 - Oppholdskort for tjenesteytere eller etablerere tilknyttet et EØS-foretak
(Carta di soggiorno per fornitori di servizi o nuovi imprenditori la cui azienda ha sede in un altro Stato UE/EFTA/SEE)
 - Varig Oppholdsbevis for EØS-borgere
(Titolo di soggiorno permanente per cittadini UE/EFTA/SEE)
 - Varig Oppholdskort for familiemedlem til EØS-borger
(Titolo di soggiorno permanente per familiari di cittadini UE/EFTA/SEE)
 - Registreringsbevis for EØS- borgere
(Certificato di registrazione per cittadini UE/EFTA/SEE)

Le carte di cui sopra sono rilasciate dalla polizia norvegese ("Politiet") o dalla direzione norvegese dell'immigrazione ("UDI")

- Permessi diplomatici
 - Identitetskort for diplomater
(Carta d'identità per diplomatici — colore rosso)
 - Identitetskort for hjelpepersonale ved diplomatisk stasjon
(Carta d'identità rilasciata al personale di servizio/ausiliario — colore marrone)
 - Identitetskort for administrativt og teknisk personale ved diplomatisk stasjon
(Carta d'identità rilasciata al personale amministrativo e tecnico — colore blu)
 - Identitetskort for utsendte konsuler ved fagkonsulater
(Carta d'identità per consoli — colore verde)

Inoltre il ministero degli Affari esteri rilascia permessi di soggiorno in forma di autoadesivi ai titolari di passaporti diplomatici, di servizio e ufficiali soggetti all'obbligo del visto, nonché al personale delle rappresentanze straniere, se titolare di un passaporto nazionale.

SVIZZERA

Permessi di soggiorno di cui all'articolo 2, punto 15, lettera a), del regolamento (CE) n. 562/2006 (codice frontiere Schengen) modificato dal regolamento (UE) n. 610/2013 (modello uniforme istituito dal regolamento (CE) n. 1030/2002)

- Titre de séjour/Aufenthaltstitel/Permesso di soggiorno (L, B, C)
- Titre de séjour/Aufenthaltstitel/Permesso di soggiorno (L, B, C) recante menzione "familiare" per i cittadini di paesi terzi familiari di un cittadino svizzero
- Titre de séjour/Aufenthaltstitel/Permesso di soggiorno (L, B, C) con menzione "familiare di un cittadino UE/EFTA" per i cittadini di paesi terzi familiari di un cittadino UE o EFTA che esercita il diritto alla libera circolazione.

Permessi di soggiorno di cui all'articolo 2, punto 15, lettera b), del regolamento (CE) n. 562/2006 (codice frontiere Schengen) modificato dal regolamento (UE) n. 610/2013²

- Livret pour étrangers L/Ausländerausweis L/Libretto per stranieri L (permesso di soggiorno di breve durata; titolo di soggiorno L, colore viola);
- Livret pour étrangers B/Ausländerausweis B/Libretto per stranieri B/Legitimaziun d'esters B (permesso di soggiorno temporaneo di tipo B, rilasciato in tre o quattro versioni linguistiche, colore grigio);
- Livret pour étrangers C/Ausländerausweis C/Libretto per stranieri C (permesso di soggiorno permanente di tipo C, colore verde);
- Livret pour étrangers Ci/Ausländerausweis Ci/Libretto per stranieri Ci (permesso di soggiorno di tipo Ci per i coniugi e i figli, fino a 25 anni, dei funzionari di organizzazioni internazionali e dei membri di rappresentanze straniere in Svizzera che esercitano un'attività lucrativa in Svizzera, colore rosso);
- Cartes de légitimation (titres de séiour) du Département fédéral des Affaires étrangères/Legitimationskarten (Aufenthaltsbewilligung) vom Eidgenössischen Departement für auswärtige Angelegenheiten/Carte di legittimazione (titoli di soggiorno) del Dipartimento federale degli affari esteri (cfr. allegato 20)

² Attualmente ricevono tali permessi di soggiorno i cittadini di paesi terzi familiari di cittadini di Stati membri UE o SEE. È in corso una modifica della legislazione che prevede per questa categoria il rilascio di permessi di soggiorno biometrici (recanti una menzione speciale).

LIECHTENSTEIN

Permessi di soggiorno del Liechtenstein per i cittadini UE/SEE e per i cittadini svizzeri

- Bewilligung in Briefform (BiB) (permesso in formato di lettera)
(Permesso di lavoro su base giornaliera o settimanale. Validità: massimo 180 giorni in un periodo di 12 mesi)
- Aufenthaltstitel L (Kurzaufenthaltsbewilligung)
(Permesso per soggiorno di breve durata. Validità: massimo 12 mesi)
- Aufenthaltstitel B (Aufenthaltsbewilligung)
(Permesso per soggiorno di lunga durata. Validità: massimo 5 anni)
- Aufenthaltstitel C (Niederlassungsbewilligung)
(Permesso di soggiorno permanente. Validità del termine per il controllo: massimo 5 anni)
- Aufenthaltstitel D (Daueraufenthaltsbewilligung)
(Permesso di soggiorno permanente. Validità del termine per il controllo: massimo 10 anni)

Permessi di soggiorno del Liechtenstein per i cittadini di paesi terzi

1. Permessi di soggiorno conformi al modello uniforme istituito dal regolamento (CE) n. 1030/2002:

- Aufenthaltstitel L für Drittstaatsangehörige
(Permesso per soggiorno di breve durata. Validità: minimo 3 mesi, massimo 12 mesi)
- Aufenthaltstitel B für Drittstaatsangehörige
(Permesso per soggiorno di lunga durata. Validità: massimo 12 mesi)
- Aufenthaltstitel C für Drittstaatsangehörige
(Permesso di soggiorno permanente. Validità del termine per il controllo: massimo 3 anni)

2. Permessi di soggiorno rilasciati a cittadini di paesi terzi familiari di cittadini UE/SEE o di cittadini svizzeri (diritto di libera circolazione):

- Aufenthaltstitel L für Drittstaatsangehörige
(Permesso per soggiorno di breve durata per cittadini di paesi terzi familiari di cittadini UE/SEE o di cittadini svizzeri (diritto di libera circolazione). Validità massimo 12 mesi)
- Aufenthaltstitel B für Drittstaatsangehörige
(Permesso di soggiorno di lunga durata per cittadini di paesi terzi familiari di cittadini UE/SEE o di cittadini svizzeri (diritto di libera circolazione). Validità: massimo 5 anni)

- Aufenthaltstitel C für Drittstaatsangehörige
(Permesso di soggiorno permanente per cittadini di paesi terzi familiari di cittadini svizzeri (diritto di libera circolazione). Validità del termine per il controllo: massimo 5 anni)

- Aufenthaltstitel D für Drittstaatsangehörige
(Permesso di soggiorno permanente per cittadini di paesi terzi familiari di cittadini UE/SEE (diritto di libera circolazione). Validità del termine per il controllo: massimo 10 anni)

3. Elenco dei partecipanti a un viaggio scolastico all'interno dell'Unione europea
